

# ERDÉLYI LAP

Főszerkesztő:  
dr Paál Árpád

KERESZTÉNY MAGYAR POLITIKAI NAPILAP  
IV. évfolyam, 236 (1104) sz. \* Péntek, 1935 november 8

Főmunkatárs:  
dr Gyárfás Elemér

## MIHALACHE

### nemzeti parasztpárti vezér tanácskozott Titulescuval

A külügyminiszter az összes pártvezérekkel  
megbeszéléseket folytat

### A Nemzeti Parasztpárt még ragaszkodik ahhoz, hogy megtartsa a november 14-iki felvonulást

Bucuresti. Saját tud. Maniu szerda este a fővárosba érkezett és ma számos megbeszélést fog folytatni politikai barátaival, elsősorban Mihalacheval, Madgearuval és Lupuval. Mihalache a tegnapi nap folyamán Lupuval tanácskozott a november 14-iki népgyűlésről, amelyet a Nemzeti Parasztpárt a kormány befilió intézkedésére ellenére is, feltétlenül meg akar tartani.

Mihalache szerda este látogatást tett Titulescuval, akivel a napirenden levő kül- és belpolitikai kérdésekről tanácskozott.

Kétségtelen, hogy a külügyminiszter ez értekezleten megtette az első kísérletet a belpolitikai feszültség enyhítésére. Titulescu megbeszéléseket fog folytatni az összes pártvezérek-

kel, részint, hogy ismertesse előttük a külpolitikai helyzetet, részint, hogy a külpolitikai helyzetnek megfelelően, befolyását érvényesítse a belpolitikai helyzetre.

Mint már jelentettük, Mihalache pénteken kihallgatáson jelenik meg a királynál, aminek nagy jelentőséget tulajdonítanak.

A Nemzeti Parasztpárt főtitkára felszólítást küldött a CFR vezérigazgatóságához, amelyben közli, hogy a párt felfogása szerint a CFR-nek nincs joga megtagadni a párt által megrendelt vasuti kocsik rendelkezésre bocsátását s felszólítja a CFR-t, hogy a megállapodás szerinti kocsikat, illetve szerelvényeket kellő időben és helyen állítsa elő, mert ellen esetben a párt kártérítési keresettel él.

## A négus területi engedményeket ajánl a gyors békekötés érdekében

A nemzetközi rendőrséget is hajlandó elfogadni  
Ujabb nehézségek a megtorlások útjában

Newyorkból jelentik: Az amerikai lapok addisz-abebei értesülése szerint a négus kész jelentékeny területi engedményeket tenni északon és délen egyaránt, hogy a háborúnak gyorsan véget vessen. A jelentések szerint a négus meg akarja menteni Harrari, de kész hozzájárulni ahhoz, hogy Abesszíniában olasz, vagy nemzetközi rendőrség működjék.

A megtorlásban résztvevő államok  
kárpótlására nem tudnak javaslatot  
tenni.

Genfből jelentik: A Népszövetség sajtóköz-  
eiben nagy feltűnést keltett, hogy a 18-as bi-  
zottság szerda esti ülésén nem terjesztették elő  
azt a határozati javaslatot, mely a gazdasági  
megtorlásokban résztvevő államok kölcsönös ki-  
segítésére vonatkozik. A gazdasági megszorí-  
tások ugyanis az intézkedést végrehajtó álla-  
mokra is visszahatnak, mert elveszik az Olasz-  
ország felé irányult kivitelek jövedelmét. En-  
nek kárpótlására a kisanant és a Balkán-szöv-  
etség nevében Titulescu tett javaslatot, s azt  
a Népszövetség elvben el is fogadta. Most a  
Népszövetségi körökben úgy vélik, hogy a kár-  
pótló kölcsönös segélynyújtás gyakorlati ke-  
tesztülvitele sok ismeretlen tényezőtől függ s

ezért nem lehet még ebben a tekintetben javas-  
latot tenni.

Az angolellenes olasz tüntetések miatt  
elbocsátották a római rendőrfőnököket.

Rómából jelentik: Cochia rendőrfőnököt  
leváltották és helyébe Palma rendőrfőnököt  
nevezték ki a római rendőrség élére. Az intéz-  
kedést a legutóbbi angolellenes tüntetésekkel  
hosszák összefüggésbe.

Elhalasztották a londoni  
tengerészeti értekezletet.

Londonból jelentik: A december 2-ra ter-  
vezett állandó tengerészeti értekezlet megnyi-  
lását 5-re halasztották el. Az elhalasztásnak po-  
litikai jelentősége nincs, csupán azért vált  
szükségessé, mert a japán megbízottak csak de-  
cember 4-én érkeznek.

A haditengerészeti minisztériumban szer-  
dán megkezdődtek a tárgyalások a Londonba  
érkezett olasz flottaszakértőkkel.

Illetékes helyen hangoztatják, hogy a tár-  
gyalások kizárólag a tengerészeti értekezlet  
technikai kérdéseire vonatkoznak.

(Tudósításunk folytatása a 3-ik oldalon.)

## Az ötvenéves EMKE

Röviden már hírt adtunk róla, hogy egy-  
nagy múltú művelődésügyi szervezetünk, az  
EMKE (Erdélyi Magyar Közművelődési Egye-  
sület) november 17-én első rendes közgyűlését  
tartja. Ez az „első” szó eleinte ellenmondás-  
ként hangozik, hiszen amint mondtuk, az  
egyesület már régi, nagymúltú szervezet. Ép-  
pen ötven esztendeje alapította az akkori ma-  
gyar társadalom buzgóssága, s ötven esztendő-  
vel ezelőtt vállalta azt a nagy földadatot, hogy  
a magyarság népnevelési szükségének az ellá-  
tására nem vár az államtól minden tevékeny-  
séget, hanem a közönséget szervezi meg ál-  
dozatkészségre és öntudatosságra.

Igy létesített ebből a társadalmi szervezke-  
désből sok óvodát és elemi iskolát olyan he-  
lyeken, ahol a községek anyagi ereje gyöngye  
volt, vagy ahová az állam gondja nem tudott  
kiterjedni. Aztán segítette az iskolafenntartás-  
ban azokat az egyházközségeket, melyek sze-  
gények voltak. Ráirányította a figyelmet olyan  
különbözőbb oktatásmódokra, melyeket az ad-  
digi szabványiskolák nem foglaltak program-  
jukba. Így hozta létre például az algyógyi föld-  
műves-iskolát is, mely akkoriban vette a kis  
földművesek szakoktatását gondba, amikor in-  
kább csak a nagy és közép földbirtok művelé-  
sére tartották szükségesnek a szaktudományt.

Az egyesületnek nagy munkaköre volt az  
iskolán kívüli oktatás fölkarolása is. Többi kö-  
zött az irni-olvasni tudásnak a felnőttek körében  
való terjesztése, népkönyvtárak, olvasóköri-  
daloskörök alapítása, s ezek működésének  
könyvekkel, pályadíjakkal elősegítése mind  
olyan tevékenység volt, melyet az EMKE vagy  
kizárólagosan maga vállalt magára, vagy példa-  
adóan kezdeményezett. A népnevelés körén túl  
a magasabb művelődési igényekre is hatott, mi-  
kor irodalmi társaságot alapított, s történelmi  
múzeumot hozott össze. Mindezekhez sohase  
vette igénybe az állam anyagi támogatását, ha-  
nem társadalmi gyűjtésekkel, önadóztatások-  
kal, s közgazdasági vállalkozásokkal maga  
hozta össze a szükséges pénztökeket.

Igen érdekes és áldásos volt az EMKE-nek  
az a tevékenysége is, hogy az erdélyi magyar  
jellegű egyházi szervezeteket is be tudta vonni  
a maga körébe közös munkálkodásra. Mindenik  
egyháznak nagy volt az iskolai érdekelttsége és  
a népnevelési ügyekben való hivatása. Ezekben  
a közös nevezőre hozatalt gyakran végezte az  
EMKE, még pedig az által, hogy úgy legfőbb  
igazgatóságában, mint vidéki szervezeteiben az  
illető egyházak képviselői állandóan helyet fog-  
laltak és élénk szerepkört tölthettek be.

Ez a nagyvonalú és széles kiterjedésű  
munkaszervezet megbénult, mert az EMKE  
korábbi működését politikai bizalmatlanság  
vette körül. Az egyesület csak arra szorítkozha-  
tott, hogy a maga szervezeti kereteit és közpon-  
tú irodáját fönntartsa, addig gyűlt birtokállo-  
mányát megvédje, s az új államban a maga  
jogi elismertetéseért küzdjön. Sándor József  
szénátor, az EMKE ügyvezető alelnöke és fő-  
titkára hősi munkát végzett ebben a tekintet-  
ben, s az évek hosszú során át saját vagyonát  
is áldozta rá, hogy az egyesület adminisztrációját  
fönntarthassa. Hála az ő szívósságának, s  
hála a román állami bíróságok jogérzetének és  
a magasabb állami hatóságok belátásának, ma  
immár eljutottunk oda, hogy az egyesületnek  
megvannak az államilag elismert új alapsza-

án tevékenységét a román tésével folytathatja. az egyesület eddigi törté- s ennek az új korszaknak enti, hogy az EMKE a maga ves életében most első közgyű- november 17-én. Első közgyűlés a ro- államhatalomnak Erdélyre való kiterje- se óta. És az új alapszabályok most már azt is lehetővé teszik, hogy a nagymultú egyesület a történelmi Erdélyen kívül a Királyhágón innen és a bánási területekre is kiterjedhesen. Egyébként pedig megtarthatja azt a kulturális munkakört, mely a népkisebbségi magyarság népnevelési és népjóléti szükségleteire nézve társadalmunk összetartását, öntudatos- ságát és áldozatkészségét van hivatva megszer- vezni, ápolni és fejleszteni.

A román állam és a magyar népkisebbségi közművelődésügy találkozási pontja az, ami az EMKE továbbműködésének állami jóváhagyásával most végbemegy. Jóleső érzéssel vehetjük ezt tudomásul. És most már népkisebbségi társadal- munk szellemi rátermettségétől, s önművelési készségétől függ az, hogy az EMKE szervezeté- ben a maga összes közművelődési érdekeinek a hathatós munkaterületét megtalálja. Most már ebben a szervezetben a napi politikától mentesen, tisztán kulturális szempontból, s a kultúra magaslatából kiindulva vehetjük munkába sok olyan oktatási érdekünket, melyet ed- dig a kormányzat is inkább politikai szem- pontból nézett. Az oka talán az volt, hogy közös kulturális szervezet híján a magyar jellegű egyházak is a Magyar Párt útján igyekeztek iskolai ügyekben közösen fellépni. Viszont minden iskolai és népnevelési ügyben éppen azért nem lehetett közös eljárásuk, mert a párt politikai jellege miatt jobbnak látták a töle való tartózkodást és az egyenkénti eljárást.

Ezután az állam által immár elismert EMKE-ben megtalálhatják a tisztán kulturális jellegű közös találkozóhelyet. Itt megállapíthat- ják a közös irányvonalakat, melyeket az iskola- ügyben, s az iskolán kívüli népnevelés ügyében is okvetlenül ki kell alakítaniuk. Szükség van erre, mert magyarnyelvű művelődésünkben sok az iránytalanság, sok a vak véletlentől függés, valamint az elhagyatott magában járás és tár- sadalmunk öntudatlansága. Mindezeket helyre- hozni, s kisebbségi magyarságunk művelődési ügyeit egységes rendszerbe foglalni és áldásos lendületbe emelni: ez a mi dolgunk, amit az állam, vagy a politika nem végezhet el, ha- nem csak a saját közönségünk művelődési cé- lu összetartása. Ebben az összetartásban szel- lemi és anyagi készségek kell, hogy közösen és kölcsönösen egymásra hassanak, s így a nép- nevelési feladatokat a népjóléti feladatokkal is szerves kapcsolatba kell állítanunk.

Ez a nagy munka mind az EMKE-re vár, s az állami engedélyezés után most már re- ménységgel gondolhatunk rá, hogy ez a nagy egyesület a nagy munkát meg is tudja oldani. Az 5. ötenéves jubileuma tulajdonképpen nem is ünnep, hanem ennek a nagy munkának a megkezdése.

## Elhangzott az ítélet a zsaroló pénzügyi tisztviselők ügyében

Tocaciu pénzügyigazgató tíz hónapot kapott. Sebestyén József és Hollósi Joan osztályfőnököket két-két évi fegyházra ítélték

Satmar. Saját tud. Még a tavasszal történt, hogy dr. Pogacias János vármegyei főispánhoz kétségbeesett emberek kopogtak be és segítségért esedeztek. Elmondták, hogy felszólítást kap- tak a pénzügyi tisztviselőktől, hogy ha nem fi- zetnek 5—20 ezer leit, felemelik adójukat. Ke- reskedők, iparosok, kisemberek álltak a tönk szélén a zsarolások miatt. Mert ha nem fizettek, kétszeresére emelték adójukat s ha meg is volt bennük az akarat a fizetésre, nem tudtak ilyen összegeket előkeríteni. A nagyvállalatokra száz- ezres büntetéseket vetettek ki, ha nem fizették meg a 20—30 ezer leies sápot.

Dr. Pogacias prefektus kérésére az ügyész- ség nyomozást indított, amelynek során sötét bűnök kerültek felszínre. Százával jelentkeztek a meggyötört emberek; nem egy kereskedő pa- naszolta, hogy a terror következtében kényte- len volt bezárni üzletét. A nyomozást folytató dr. Haiaș Joan vizsgálóbíró az adatok alapján letartóztatta Sebestyén József főellenőrt, majd Hollósi Joan osztályfőnököt, akik könyvet ve- zettek a megzsarolt emberekről, ahova pontos- san fel volt jegyezve: ki mennyit adott s mi- kor kerülhet rá sor ismét. Később Csata Je- nő, Berindán Vasile kerültek letartóztatásba, majd Tanase Joan Chirila vonult be az ügyész- ség fegyházába. Mind magasrangú pénzügyi főtisztviselő. A nyomozás megállapítása szerint Costescu Pendele szeszinspektor valóságos ré- me lett az italmérőknek. Százazres bírságokat vetett ki, amit nagyobb összegekért hajlandó volt törölni. Lövenson Henrik, Márk Mór a zsaroló főtisztviselők felhajtói voltak.

### A főtárgyalás.

A hatalmas ügy törvényszéki főtárgyalása most zajlott le a satmari törvényszék dr. Erdőss—Popu—Boaianu hármastanácsa előtt.

A vádlottak padjain tizenegy vádlott ült, mert az ügyészség bíróság elé állította Tocaciu Valentin pénzügyigazgatót, dr. Mihalca Aurél pénzügyigazgatót, Panigai Augustin eimi adó- főnököt is.

A tárgyalás menetéről már beszámoltunk. Amint jelentettük, az elsőnek kihallgatott ta- nút:

Francia József livadai mészáros a tör- vényszék hamis tanúzásért letartóztatta, mire a védelem kivonult. Az Ügyvédi Kama- ra hivatalból rendelte ki a védőket. Az el- hangzott tanuvallomások alapján az ügyész- ség eljárást indított dr. Fischer József satmari ügyvéd ellen,

mert, — amint állították — pénzt gyűjtött a

malmosok között Tocaciu pénzügyigazgató ré- szére, hogy feloldja a zár alól a lepecsételt mal- mosokat, ami meg is történt. De a pecsétet nem a pénzügyőrök távolították el, hanem ma- guk a malmosok szakították le.

A hatalmas ügy tárgyalását, melyben

százhatvan tanút hallgattak ki,

kedden éjjel egy óraker fejezte be a bíróság. Az ítéletet szerdán délután negyedhatkor hir- dette ki dr. Erdőss Ferenc főelnök.

### AZ ÍTÉLET.

A bíróság bűnösnek mondotta ki Tocaciu Valentin pénzügyigazgatót, még pedig zsarol- lásban, mert Berindán és Csata segítségével Kondor Gedeon börtényest félmillióra büntet- te, a jogtalan bírságot pedig 30 ezer lej elle- nében volt hajlandó törölni. Kondor fizetett, mert fizetnie kellett. Ezért

#### tíz hónapi fegyházra

ítélték Tocaciu Valentin pénzügyigazgatót.

Hollósi Joan pénzügyi osztályfőnököt zsarol- lásban mondotta ki bűnösnek a bírósá- g, mert a Hercz és Breztkó céget 20 ezer lej- el, Eisner és Rottensteint 10 ezer lej- el, a Somesánát 15 ezer lej- el, Kaufmann Kálmánt 15 ezer lej- el, Freund Sámuel 25 ezer lej- el, Muskel céget 10 ezer lej- el zsarolta meg, amiért

#### két évi fegyházra ítélték.

Politikai jogait öt évi időtartamra függesztette fel a bíróság.

Sebestyén József pénzügyi főellenőrt a kö- vetkező zsarolásokban mondotta ki bűnösnek a bíróság: Csizsár György 2500 lei, Gerendás József 2000 lei, Vértés Lajos 10 ezer lei, Sár- kány Gábor 2500 lei, Jászai és Rozsnyai 3 ezer lei, Pap József 7500 lei, Lukácsovits kelmeftő 7500 lei, Győri Károly 9 ezer lei, Braun Ignác 3 ezer lei. Ezenkívül több zsarolási kísérletet, valamint hatrendbeli megvesztegetést látott beigazolvva a bíróság és ezekért

#### Sebestyén Józsefet két évi fegyházra ítélték.

Politikai jogainak gyakorlását öt évi időtar- tamra vonták meg tőle.

#### Csata Jenőt egy évi fegyházra ítélték,

mert megkönnyítette Kondor Gedeon megzsarolását. Enyhítő körülménynek tudta be a bírósá- g, hogy Csata felettessé pressziójára műkö- dött közre ennél a zsarolásnál.

#### Berindán Vasile több zsarolás miatt

#### hathónapi fegyházat kapott.

Tanase I. Chirilát zsarolás és csalás bűn- tettében találta bűnösnek a törvényszék, amiért kéthónapi fegyházra ítélték s ezt a vizsgálati fogsággal kitöltötték vették. Márk Mór nyu- galmazott jegyző, mert Sebestyén felhajtója volt, kéthónapi fegyházat kapott. Chirilá Ioant 1500 lei fő- és 500 lei mellékbüntetésre ítélték.

Dr. Mihalca Aurél, Panigai Augustint és Jakab Mózes bizonyítékok hiányában felmen- tetta a bíróság.

Tocaciu Valentin amikor meghallotta az ítéletet, összeesett.

A bíróság enyhítő körülménynek vette a vádlottak büntetlen előéletét és Csata Jenőné, hogy egyedül ő volt az, aki beismerte tettét.

Dr. Vasvári Sándor vezetőügyész Hollósi és Sebestyén ügyében súlyosbításért fellebbe- zett, az ítélet további részét tudomásul vette.

Az elítéltek, valamint védőik felmentésért fellebbeztek. A törvényszék a fellebbezést el- fogadta s kimondta az ügy iratainak áttételét az oradeai táblához.

Az elítéltek szabadlábon maradtak, mert 50—50 ezer lei kauciót tettek le, még a vizsgá- lat befejezése után.

Costescu Pendele szeszinspektor ügyét, mert betegsége miatt nem jelenhetett meg a tárgyaláson, különválasztották. Ugyiszintén Lö- venson Henrik csalási bűnperét is külön fogja letárgyalni a bíróság.

Egész könyvtárt pótol a Spiragó:

## Felüváltak Kateliszmusa

A vallási ismereteknek és kitünőbbnél-kitünőbb predikációs té- máknak, előadásoknak valóságos kincsésbányája. Tizenhárom nyelv e fordították le. Németben eddig 10 kiadás. A három kötet, nagy nyolcadórmban, 1200 oldal, igen szép és rátekinthető nyomdai kivitelben a pénz előzetes beküldése mellett.

kötve 420 lei, füzve 360 lei és portó. Utánvét 20 leije csak 420 lei, csak 360 lei drágább.

Kapható az „Erdélyi Lapok” könyvosztályában.

## Az új használat léptette

Berlinből egész birodalom felvonták az Hitler rende- lodalom új, hi felvonása na pompával men-

## a csehsz

Hodza Miló beszélt a k

## Prágából

hogy Hodza l terelnők, a k tót nyelven be

## Sidor tót

intézett Benes jelentve, hogy szomszédok el kében elevenen rátság és elke szág politikája sodródik és m

## Benes poli

magyar ellenz élnöke is, a k nak vitája sor vákia Benes sz tében ellentét Franciaország Németszágga ellentétbe kerü val, népszövets való hozzájár Dlaszországgal.

## Még mino

## Meg

## Sze

Cluj. Saját Evedik szekciój szesz monstre-p történt, hogy B lásakor feljelen három szeszinsp lani szeszgyárba hordó feketeszsz lei megvesztege szeszgyártóktól, vezettek a nyom letartóztatták

Ugyancsak 15 bűntárs ellen

## Az új birodalmi lobogó használatát ünnepélyesen életbe léptették Németországban

Berlinből jelentik: Csütörtökön reggel az egész birodalom területén a katonai épületekre felvonták az új birodalmi hadilobogót, amely Hitler rendeletére e naptól kezdve a német birodalom új, hivatalos hadilobogója lesz. A zászló felvonása nagy ünnepélyességgel és katonai pompával ment végbe.

## Külügyi vita a csehszlovák parlamentben

Hodzsa Milán miniszterelnök tóti nyelven beszélt a kormány-nyilatkozat bejelentésekor

Prágából jelentik: Nagy feltűnést keltett, hogy Hodzsa Milan, az új csehszlovák miniszterelnök, a kormány-nyilatkozatot elmondva, tóti nyelven beszélt.

Sidor tóti néppárti képviselő éles támadást intézett Benes szovjetbarát politikája ellen, kijelentve, hogy a külügyminiszter mindig a szomszédok ellen csinál politikát. A tótok lelkeiben elevenen él a Lengyelország iránti barátság és elkedvetlenedve látják, hogy az ország politikája egy új fehérhegyi bukás felé sodródik és magával rántja a tótokat is.



Hodzsa Milán

Benes politikáját bírálta Szüllő Géza, a magyar ellenzéki pártok parlamenti klubjának elnöke is, a képviselőház külügyi bizottságának vitája során. Kijelentette, hogy Csehszlovákia Benes szovjetbarát politikája következtében ellentétbe került Lengyelországgal, a Franciaországhoz való túlzott elkööttségével Németországgal, ellenséges magatartása miatt ellentétbe került Magyarországgal és Auszriával, népszövetségi szerepe és a szankciókhoz való hozzájárulása miatt ellentétbe került Olaszországgal.

## Még mindég a fekete-szesz...

# Megkezdték a cluji mostre-per tárgyalását

Szeszgyárosok és szeszinspektorok a vádlottak padján

Cluj. Saját tud. A helyi törvényszék negyedik szekciója megkezdte a Gilani fekete-szesz mostre-per tárgyalását. Még 1932-ben történt, hogy Bota Nicolae nyugalmába vonulásakor feljelentést tett a helyi ügyészségen három szeszinspektor ellen, akik az általa a gilani szeszgyárban lefoglalt három hatalmas hordó fekete-szesz árubaocsajtották és 25 ezer lej megvesztegetési díjat elfogadtak a fekete-szeszgyártóktól. A feljelentés után azonnal bevezették a nyomozást és rövid idő múlva letartóztatták Kepes Lajos szeszgyárost.

Ugyancsak ekkor megindították az eljárást 15 bűntárs ellen is, akik részint gilani, más-

részint sancrovi szeszgyártók. A bünyügyi eljárás során vád alá helyezték még Pop Joan, Bota Vasile és Stancu Nicolae szeszinspektorokat is. A pernek így nem kevesebb, mint 18 vádlottja, ezenkívül 30 tanuja van.

A nagyszabású per déiben 12 órakor kezdődött. A több mint 200 oldal vádirat felolvasása a késő délutáni órákig húzódott el.

A vádlottak védelmét négy helybeli ügyvéd, dr. Nemes, dr. Klein Miksa, dr. Munteanu Joan, dr. Saragea Zamfir vállalták el. A mostre per tárgyalása előreláthatólag több napig fog tartani, így a nagyszabású fekete-szesz-perben ítélet csak napok múlva várható.

Amidön Ön egy tubus fogkrémet vásárol



úgy kérem gondoljon a **NIVEA**

A kiváló minőségű fogpaszta neve **NIVEA**  
A nagy tubus ára csak Lei 22.-

(Tudósításunk folytatása az első oldalról)

## Schacht német birodalmi miniszter javasolja, hogy Franciaország és Németország együtt, közvetítő legyen Anglia és Olaszország közt

Párizsból jelentik: Az Echo de Paris-ban Fertinax azt az értesülését közli, hogy Baselben a jegybankok kormányzóinak értekezletén Schacht, német pénzügyi diktátor, Montagu Norman, a Nemzetközi Fizetések Bankjának elnöke és Tanueryvel, a Francia Bank elnöke között nagyfotosságu eszmecsere volt.

Schacht igyekezett meggyőzni Montagu Normant, hogy az olaszellenes megtorló rendszabályok Európa gazdasági életének megrendülését, a lira és a font romlását eredményezik. Tanuerynek pedig Hitler megbízásából azt javasolta, hogy Németország és Franciaország közösen igyekezzenek közvetítő szerepet játszani az ellentétek elsimítása érdekében.

Schacht ezután a francia-német megegyezés mellett foglalt állást, utalva arra, hogy a

német törekvések nem irányulnak a nyugati határok ellen.

**Drummond római angol nagykövet nem tiltakozott.**

Rómából jelentik: Római illetékes körökben kijelentik, hogy a Mussolini és Sir Eric Drummond megbeszéléseiről szóló külföldi jelentések nem felelnek meg a valóságnak. Különösen nem állja meg helyét az az állítás, hogy Drummond tiltakozott volna Mussolininél, vagy hogy a libiai olasz haderő visszavonását sürgette volna. A megbeszélésen csak az történt, hogy körvonalazták a földközi tengeri feszültség enyhítésének és a haderők csökkentésének lehetőségét, de a részletek megvitatására nem került sor és elvi megállapodás sem jött létre.

## Az abesszin államtanács elhatározta, hogy a háborút végsőkig folytatja

Az ethiop főurak nagy vagyonokat adtak össze hadicélokra

Addisz-Abebaból jelentik: A négus palotájában szerdán államtanács volt, amelyen Tekle Havariate volt párizsi követ tartott előadást azokról a személyes tapasztalatairól, amiket az olasz-abesszin ügy népszövetségi kezelésében végigélt. Előadása végeztével ötvenkétezer angol fontból álló pénzvagyont följánlotta a haza oltárára. Az államtanács egyhangulag kimondta, hogy a háborút a végsőkig folytatják. Havariate példáján felbuzdulva, az államtanácson jelenvolt főurak hatalmas összegeket adományoztak a háboru céljaira. Igénybe vették az ellenállás fokozottabb megszervezésére Menelik császár hagyatékát is, mely 3 millió angol fontot tesz ki.

A négus a Német Távirati Iroda munka-

társa előtt a következőket mondotta a háboru jelenlegi helyzetéről:

— Az olaszok felvonultak a határon és előretöréseket hajtottak végre, melyek számos területi nyereséggel jártak. Az abesszin csapatok ezzel szemben még felvonulóban vannak. Az olasz csapatok először az Adua—Akszum—Adigrat vonalon vonultak előre. Ezt a 30 kilométeres szakaszt komolyabb harcok nélkül szállították meg, mert ezt — parancsomra kiirtették. A helyzet további fejlődésétől függ, mikor avatkozik be nagyobb erővel az abesszin hadsereg.

**Erősebb abesszin ellenállás mutatkozik Makalénál és a délabessziniai harc-vonalon.**

Az abesszin harctérről érkező jelentés szerint Makaléért a harc változatlanul folyik. Egy 200 főnyi, az olaszok oldalán küzdő bennszülött csapat, mely Zagaje ascari ezredes vezetése alatt bevonult Makaleba, kénytelen volt visszavonulni a város falai alól, tiz halottat hagyva maga után.

A déli hadszíntéren az olaszok erős abesszin védelmi állást támadtak meg a Vebbe Shibeli folyó völgyében és nehéz küzdelem után sikerült elfoglalni. Állítólag 400 olasz katona elesett.

**Kisebb olasz siker Abesszinia északnyugati határan, abesszin ellenállás Makalénál és délkeleten.**

Azsmarából jelentik: Maravigno tábornok csapatai elfoglalták az Akszumtól nyugatra fekvő Selaklakát.

Addisz-abebai hírek szerint a négus csütörtökön délután indul utnak Desszébe.

A Matin ogadeni jelentése szerint az olasz repülők Makalétól északkeletre élénk abesszin tevékenységet észleltek. Nasibu csapatai itt erős védelmi vonalakat építenek ki, amiből arra lehet következtetni, hogy ellenállásra készülnek.

A délkeleti hadszíntéren is erősebb abesszin felvonulás észlelhető. Meg akarják akadályozni, hogy az olaszok elfoglalják Ual-uait, mert ennek birtokbavételével elzárják Abessziniát francia és angol Szomálitól.

**Premier!****MA ESTE!****Premier!**

Minden idők legszebb dzsessz operettje, szombaton délután 5 órakor és este 9 órakor, vasárnap délután 6 órakor rendes helyárral:

## Törtéennek még csodák

Abrahám Pál világhírű operettje.

Főszereplők: Szegedi Sándor Stefi, Stephanides Illi, Wojtjiczky Eivira, Jenel, Tompa, Csóka, Rajnai, Ihász, Borowsky.

Karnagy: SREIBER ALAJOS Rendező: GRÓF LASZLÓ.

## Panasz a köztisztasági üzem alkalmazottai ellen

A Háztulajdonosok Szövetsége hivatásánál fogva már ismételtten tette szövé a város köztisztasági állapotának a fogyatékosait és sürgette ezeknek — a város polgárai egészségének, de egyben városunk reputációjának is a megóvása végett — mielőbbi megszüntetését.

Sajnálattal kell megállapítanunk, hogy ezek a felszólalásaink mindezekig eredménytelenek maradtak.

Hisszük azonban, hogy a jelen nyilvános panaszuk, amellyel a város több utcája és ezek között főleg a Mihai Sorbu-, a Vlahuța- és a Moldova-utcák háztulajdonosainak hozzánk jutott panaszai következtében élünk, mégis csak eredményre fog vezetni.

Ezek a háztulajdonosok ugyanis azt panaszzák, hogy a szemetes kocsisok, akik a házi szemétnak naponta elszállítás helyett, nálunk csak hetenként egyszer-kétszer jelentkeznek, kifogásolják az egy hét tartama alatt felgyült háziszemet mennyiségét és azt, hogy ezt a szemetet a szemétládából kell kiemelniük.

A háztulajdonosok és a bérlok ugyanis nem tarthatják az egy heti időtartam alatt felgyült szemetet lakásaikban és azt az udvaron levő szemétládába kénytelenek beönteni.

Az üzem hibája, hogy a szemét ily hosszú ideig marad a házakban, neki áll tehát kötelességében alkalmazottait kitanítani arra, hogy sem a szemét mennyisége, sem pedig annak a

szemetes ládába elhelyezése ellen kifogást nem emelhetnek, és hogy ahhoz sincsen joguk, hogy elégedetlenségüknek durva és goromba kijelentésekkel vagy a lábuk elé kerülő háziállatok elleni brutalitásokkal adjanak kifejezést.

A Háztulajdonosok Szövetségének ügyvezető elnöksége.

Hétfőn és kedden este

## Leányálom

Christine világhírű francia operett újdonsága.

Csak felnőtteknek!

Csak felnőtteknek!

## Teaestély a Központi Katolikus Legényegyletben

A Központi Katolikus Legényegylet ifjúsága november hó 10-én este 9 órai kezdettel teaestélyt rendez székházának nagytermében. Beléptdíj csak 10 lei. Kitérő zene, gazdag büffé. A kedves, családias estélyre ezúton hívja meg városunk egész társadalmát a rendezőség.

Felhívás a háztulajdonosokhoz. Értesítjük a háztulajdonos társainkat, hogy a rendőrcsator ur, elnökünknek dr. Zigre Miklós urnak a közbenjárására, a népesedési bejelentések eszközésére, tovább már meg nem hosszabbítható határidőig november hó 10-ét tüzte ki. Ezt követőleg az ellenőrzési munkálatokat fogják megkezdeni és a bejelentést elmulasztók ellen az eljárást megindítják. Ajánljuk tehát, hogy a jelzett határidőig mindenki adja be a bejelentő ívet. Ezek a bejelentő ívek szövetségünk központi irodájában a rendelkezésre állanak és kívánatra ki is töltjük azokat. Egyben értesítjük azokat a háztulajdonosokat, akik a belkölcsön kötvényeik szelvényeit nekünk adták át beváltás végett, hogy a szelvények beváltása megtörtént és hogy ezek ellenértékét irodánkban felvehetik. A Háztulajdonosok Szövetségének ügyvezető elnöksége.

Temetés. Sztankovits Béla 22 éves korában Oradeán meghalt. Temetése pénteken délután lesz Ciariuban. (Erdélyi „Concordia“.)

**Ha még nem tudja,****vegye tudomásul!**

Hogy az áremelkedések dacára, szenzációsan olcsón vásárolhat **szvettert, pullovert, mindenféle kötöttáru**

**a London-kötődében Oradea**

Str. Avram Iancu. Kérem a címre ügyelni!

## A távcső

Irta: **Koncz Károly**

Az utolsó kört futották. A mezőny már körülbelül kialakult: a favorit csak harmadiknak fog bejönni. A páholyok közönsége felugrált helyéről s a magasba lendült távcsövek mint apró gépfegyverek pásztázták a finis utolsó száz méterét. Gondosan fésült cilinderek félrebillenése, csokornyakkendők komikus táncra, drága kézelőgombok ideges játéka jelezte az izgalom tetőfokát. Egyetlen, utolsó nekibátorítás volt a páholyok hullámverése. Hosszúrányult nyakak biztalták a favoritot, a hátán gombolyaggá zsugorodott emberkével, aki most ezer torokból ballotta füvölteni nevét. Az emberek meg hosszabbra nyúltak a páholyok korlátjai mögött. Messziről olyan volt a nagy tribün, mint óriási golyafészek, benne a fiókakkal, amelyek a szárnyacsapkodásra esetlenül nyújtják eledeleért csőrüket.

Aztán fölesattan fortissimoban a harmadik hely, mint egy tébolyult sikolya. Fájdalom, keserűség, csalódás, öröm kavargó lárma volt ez a mindent betöltő felhő. Arany- és gyöngyház fogalattó finom színházi gukkerek, szívesebb, szürke tábori távcsövek megmászta-

atlanul egyet mutaltak: a favorit, amelyre a legtöbb és legnagyobb összegeket fogadták, lemaradt. Pillanatok bosszorkánytánca volt az egész...

Valaki mégis nyugodtan ült a helyén, a felforgatott méhkasban. Legalább is azt hitték azok, akiknek tekintete az édesen mosolygó leányra esett. Csak vékonyra húzott szemöldökeinek alig látható megrándulása árulta el, hogy elfojtott izgalom, különös felfedezés parancsolja ülésre a leányt. A tragikomikus főmegjelenet crescendojában szomszédjára emelte bársonyos pillát. Mintha tekintetével el akarta volna simítani a ráncokat az izgalomban pirosra feszült arcon, a vonagló szájszéleken. A profi-játék nem érdekelt. Sokkal izgalmasabb, veszedelmesebb játékba kezdett.

A férfi hirtelen előreugrott helyéről bosszúságában. Ujjával esettintett. S a leány célbavette a távcsövet. A favoritot...

Mert minden más akarat ellenére is az az elhatározás érlelődött meg benne, hogy ez a férfi, aki most semmivel és senkivel sem törődve, megnevelőgőzött párszáz pengőjéért hadonászik az élettől, az a férfi lesz az ő férje. Ő a favorit. Aki a legbátrabbnak, a legudvariasabbnak, a legfigyelmesebbnek mutatkozott

## A színházi iroda közleményei

Törtéennek még csodák. Abrahám Pál világsikerű operettjének ma van a bemutatója. Ma este ismét premier van a színházban. Ez alkalommal mutatja be az operett együttes a Törtéennek még csodák szenzációs operett újdonságot Abrahám Pál világsikerű zenéjével. A Törtéennek még csodák főszerepeit a társulat legkiválóbbjai játsszák. A darab szombaton délután és este és vasárnap délután 6 órakor van a színház műsorán, mindenkor rendes helyárral.

— **Mágnás Miska, vasárnap este a Katolikus Körben.** Vasárnap este 9 órakor a Katolikus Körben játsszák a társulat és ez alkalommal a múlt évek legnagyobb sikerű operettjét, a Mágnás Miskát újított fel teljesen új betanulással. A Mágnás Miska olcsó helyárral kerül színre. Jegyek elővételben már válthatók a Katolikus Kör pénztáránál 11—1-ig és délután 4—6-ig.

**Aranyért** fizetek 100, 120, 140 leit grammonként **HASLINGER**

Oradea, B-dul Regele Ferdinand No 8.

## A mozgósínházak műsora

Heyman: A préda.

Fórum: Bál a Savoyban.

Munkás Otthon mozi: Főhercegnő titkára.

Apolló: Heidelbergi diákélet

valamennyi udvarlója között. Akiről eddig azt hitte, hogy csupa jóság, szelidség, gyöngédség. Csupalélek.

Beigazította szeméihez a leány a távcsövet. Két kis köralakban jelent meg egyszerre a férfi arca. Aztán megint néhány csavarás, a képek már metszik egymást, majd lassan egybefolyanak. Egy képpé. Markáns profillá. Közvetlen közelből kopirozza a cilinder kávját, a pirosra esattant arcot, a fénytelen szemeket: a favoritot. És ekkor a leány beleharapott a szájába. Szörnyű felfedezésre jutott.

Sohasem látta még ilyen közlő ezt az arcot. Most még a porusokat is kivehette rajta, ha kissé megerőltette szeméit. Mennyire más ez az arc alig tenyérnyi távolságról. S a szokatlan közelségtől mélyen elpirult. De csak egy pillanatra. Aztán hideg, számító csillagász lett, aki fölméri távcsövel a bolygót. Ez a sors várt most a férfire is.

És egymásután jelentkeztek a közelség torzító árnyai. A máskor nyugodt férfiare most szenvedélyektől hullámzott. Mint dagálykor a tenger. Kék szeméiben zöldség harag gyúlt. Látta összecsiszkordulni a máskor vidáman ránevető fogorokat. A szemhéjakat és a szájszéleket beágyazó ráncok: mohó kapzsiság. A

## Ülést a gazda

Bucurest... sági bizottság... kedelemre vorozatokat hoz... hus kilónkénti... lík. Hozzájár... pülőséggyár k... lenében 230 m... A bizottság ez... a telavivi ne... román pavillo... Constanta köz... -ól tárgyalak.

## a bánsá

Tatarescu Braianu püspök

Timisoara.

után, ahol Ká... görög királyné... bánsági metro... udvari vadász... dászatot a köz... Bistra-erdőben... időközönként v...

A vadász...

Mihály nagyve... ceg, Bibescu h... és Plagino nag... mester, Iliasie... Balif és Marcu... lent Tatarescu... Dinu, a kormá... dezője Wrbitz... vadászterület... ejtettek el. 934... szárnvas- és es... eredményével i... mény csaknem... nak.

Az udvari... rára — a vadá... fektuson, a h... és a polgármes... Ágoston dr me... zése után a kir... rescu miniszter... elnököt.

pénz után... Most ezt mutat... bevágódik a h... A kagylóhomlo... a vesztés keser... a mögötte lapu... ság is...

Ilyennek lá... zt az arcot, ez... hozzákötötte az...

A tömegek... morú felfedezés... távcsövet. Mess... arcát. De így... megint a régi... mutató. A fav... minden, amit a... a biztos vereség... a rátapadó szem... a még mindig... bálta helyreütni... azonban újból a... került neki. S... csak annyit tud...

— Ugye, e...

— Nagyon... már kétszeresen... lett.

## Ülést tartott a kormány gazdasági bizottsága

Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottságának legutóbbi ülésén a külkereskedelemre vonatkozólag újabb módosító határozatokat hoztak. Elhatározták, hogy a birka-hus különkénti kiviteli jutalékát 2 leiel feleme-lik. Hozzájárultak ahhoz, hogy a brasovi repülőgépgyár kompenzációs alapon kukorica el-lenében 230 millió lei összegbe hozhasson be. A bizottság ezután egymillió leit szavazott meg a telavivi nemzetközi kiállításon felállítandó román pavillon építésére. Majd a Ploesti és Constanta között új petrolvezeték építésé-ről tárgyaltak.

## Befejeződött a bánági udvari vadászat

Tatarescu miniszterelnök és Dinu Bratianu a királynál. — Pacha püspök a királynál vacsorált

Timisoara. Saját tud. A banloci vadászat után, ahol Károly király nővérének, Erzsébet görög királynénak vendége volt, az uralkodó a bánági metropolisba jött s innen folytatta az udvari vadászatot. Az utóbbi, háromnapos vadászatot a közeli Vadászerdőben. Pischán és a Bistra-erdőben tartották meg. Az udvari vonat időközönként visszatért Timisoarára.

A vadászaton a királyon kívül résztvettek Mihály nagyvajda, Hohenzollern Frigyes herceg, Bibescu herceg, Soutza herceg, Lahovary és Plagino nagybirtokosok, Mocsonyi fővadász-mester, Iliasievici tábornok, udvari marsall, Balif és Marcu tábornokok és mások. Megje-lent Tatarescu miniszterelnök is és Bratianu Dinu, a kormánypárt elnöke. A vadászat ren-dezője Wrbitzky mérnök, a bánági királyi vadászterület kormányzója volt. 1811 fécánt ejtettek el. 934 nyulat, azonkívül számos más szárnyas- és egyéb vadat. A király a vadászat eredményével igen meg volt elégedve: az ered-mény csaknem kétszerese a tavalyi zsákmány-nak.

Az udvari vonatban tartott udvari vacso-rára — a vadászat második napján — a pre-fektuson, a helybeli hadosztályparancsnokon és a polgármesteren kívül hivatalos volt Pacha Ágoston dr megyéspüspök. A vadászat befeje-zése után a király kihallgatáson fogadta Tata-rescu miniszterelnököt és Bratianu Dinu párt-elnököt.

pénz után... Nyerni, csak nyerni, nyerni... Most ezt mutatta minden. A monokli mélyen bevágódik a húsba, s félrebígyeszti ajkát... A kagylóhomlok, amelyen gyöngyöket vert ki a vesztés keserősége... Darabos, szögletes arc. a mögötte lapuló gyávasággal... Talán gonosz-ság is...

Ilyennek látta most távcsövön keresztül azt az arcot, ezt a férfit, akihez titokban már hozzákötötte az életét.

A tömegek felhorkanása megzavarta szo-morú felfedezésében. Hirtelen megfordította a távcsövet. Messzire eltaszította magától a férfi arcát. De így, a messzelátón keresztül a férfi megint a régi volt. Szétboncolatlan, magát-mutató. A favorit. Újból szimpátiává simúlt minden, amit a közelség megmutatott. S a férfi a biztos vereség első hullámaiban is megérezte a rátapadó szempárt. Félszeg mosollyal fordult a még mindig ülő leány felé s kézcsokkal próbálta helyreütni figyelmetlenségét. Hiába volt azonban újból a tükörsíma gentleman, nem si-került neki. S akkor torokszorító zavarában csak annyit tudott mondani:

— Ugy-e, édes, nagyon izgalmas volt?...

— Nagyon — válaszolt a leány, aki most már kétszeresen tudatában volt: a favorit vesz-lett.

Az országban a sorsjáték teremtette milliomosok százai élnek!



Az emberek százai, akiknek szerény jövedelmük volt, vagy földhözragadt szegények voltak, ma milliomosok, mentek minden gondtól, nélkülözéstől, a holnaptól való félelemtől, mert nyertek az osztálysorsjátékon. Bárki Önök közül láthat NYUGDIJAST, aki örül a jómódu öregségnek; CSELÉDEKET, akik ma saját földjüket mivelik meg és saját házukban laknak; KERESKEDŐKET, akik megszabadultak a csődtől és ujrafelvirágoztatták üzletüket;



ÁLLAMI TISZTVESELŐKET akik szép házat építenek, nagy hozományú leányokat; a nyomortól megmenekült DIÁKOKAT, GYERMEKEKET, akinek jövője már zsenge gyermekkorukban biztosítva van.



MIND NYERTEK A SORSJÁTÉKON — TIZEZREKET, SZÁZEZREKET, MILLIÓKAT.

ELSŐ OSZTÁLY NOVEMBER 15.-ÉN.

VÁSÁROLJON SORSJEGYET IDEJÉBEN!



Ezzel szemben senki sem ment tönkre, mert a sorsjátékon játszott, amely lehetőséget nyújt, hogy gazdag lehessen, havi 200 lei ellenében.

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

## A görög király kiáltványt intézett népéhez

Az athéni kormány a cenzura megszüntetése után is fenntart egyes megtorló intézkedéseket

Athénből jelentik: György király táviratot intézett a miniszterelnökhöz, s mélyen meghatva mondott köszönetet neki és a miniszter-tanácsnak a népszavazás alkalmából küldött üdvözléért. Együttal fölkérte a kormányt, hogy

tegye közzé kiáltványban a görög néphez szóló királyi üzenetét. A kiáltvány szövege a követ-kező:

Görögök! Isten segítségével és a görög nép akaratából visszatérek hazámba. A távol-lét nagyon fájdalmas volt rám nézve és sok volt a megpróbáltatás, amin keresztülmen-tem.

Senkivel szemben sincs gyűlölet a szí-vemben. Keresztet vetek a közemultakra, s tekintetemet a jövő felé fordítom.

Forrón szeretett népem érzelmeire, s a királyság minden hűséges hívének az őszinte segítségére támaszkodva, minden tehetsége-mel arra áldozom, hogy megvalósítsuk esz-ményeinket.

Emlékezzetek rá, hogy mit tudott végbe-vinni a nemzet akkor, mikor fájdalommal gyászolt édesapám vezetése alatt a mi ál-maink beteljesülése felé haladt előre.

Bizom benne, hogy mindnyájan egy célért: a haza felvirágoztatásáért dolgozva, méltók leszünk nagy múltunkhoz.

Az én jelszavam is az lesz, ami az ősei-mé volt: „Hatalmam abból áll, ha népem széré”.

(Aláírva:)

II. György.

Minthegnap jelentették, a sajtó előzetes cenzuráját a kormány megszüntette. Azonban ez az intézkedés bizonyos megszorításokkal történt. Így például a kormányrendszer és a király személye elleni támadások tilosak



Aloisi Genfbe érkezik, a szankció-konferencia tárgyalására.

**Premier!****MA ESTE!****Premier!**

Minden idők legszebb dzsessz operettje, szombaton délután 5 órakor és este 9 órakor, vasárnap délután 6 órakor rendes helyárrakkal:

## Történnék még csodák

Abrahám Pál világhírű operettje.

Főszereplők: Szegedi Sándor Stefi, Stephanides III, Wojticky Elvira, Jenei, Tompa, Csóka, Rajnai, Ihász, Borowsky.

Karnagy: SREIBER ALAJOS. Rendező: GRÓF LASZLÓ.

## Panasz a köztisztasági üzem alkalmazottai ellen

A Háztulajdonosok Szövetsége hivatásánál fogva már ismételtelen tette szövé a város köztisztasági állapotának a fogyatékosait és sürgette ezeket — a város polgárai egészségének, de egyben városunk reputációjának is a megóvása végett — mielőbbi megszüntetését.

Sajnálattal kell megállapítanunk, hogy ezek a felszólalásaink mindeztideig eredménytelenek maradtak.

Hisszük azonban, hogy a jelen nyilvános panaszuk, amellyel a város több utcája és ezek között főleg a Mihai Sorbu-, a Vlahuța- és a Moldova-utcák háztulajdonosainak hozzánk juttatott panaszai következtében élünk, mégis csak eredményre fog vezetni.

Ezek a háztulajdonosok ugyanis azt panaszzolják, hogy a szemetes kocsisok, akik a házi szemétnék naponta elszállítás helyett, nálunk csak hetenként egyszer-kétszer jelentkeznek, kifogásolják az egy hét tartama alatt felgyümlt háziszemet mennyiségét és azt, hogy ezt a szemetet a szemétládából kell kiemelniük.

A háztulajdonosok és a bérlők ugyanis nem tarthatják az egy heti időtartam alatt felgyümlt szemetet lakásaikban és azt az udvaron levő szemétláda kénytelenek beönteni.

Az üzem hibája, hogy a szemét ily hosszú ideig marad a házakban, neki áll tehát kötelességében alkalmazottait kitanítani arra, hogy sem a szemét mennyisége, sem pedig annak a

szemetes ládába elhelyezése ellen kifogást nem emelhetnek, és hogy ahhoz sincsen joguk, hogy elégedetlenségüknek durva és goromba kijelentésekkel vagy a lábuk elé kerülő háziállatok elleni brutalitásokkal adjanak kifejezést.

A Háztulajdonosok Szövetségének ügyvezető elnöksége.

Hétfőn és kedden este

**Leányálom**

Christine világhírű francia operett újdonsága.

Csak felnőtteknek!

Csak felnőtteknek!

## Teaestély a Központi Katolikus Legényegyletben

A Központi Katolikus Legényegylet ifjúsága november hó 10-án este 9 órai kezdettel teaestélyt rendez színházának nagytermében. Belépődíj csak 10 lei. Külön zene, gazdag büfé. A kedves, családias estélyre azután hívja meg városunk egész társadalmát a rendezőség.

**Felhívás a háztulajdonosokhoz.** Értesítjük a háztulajdonos társainkat, hogy a rendőrcsator úr, elnökünknek dr. Zigré Miklós urnak a közbenjárására, a népesedési bejelentések eszközlésére, tovább már meg nem hosszabbítható határidőül november hó 10-ét tűzte ki. Ezt követőleg az ellenőrzési munkálatokat fogják megkezdeni és a bejelentést elmulasztók ellen az eljárást megindítják. Ajánljuk tehát, hogy a jelzett határidőig mindenki adja be a bejelentő ívet. Ezek a bejelentő ívek szövetségünk központi irodájában a rendelkezésre állanak és kívánatra ki is töltjük azokat. Egyben értesítjük azokat a háztulajdonosokat, akik a belkölesön kötvényeik szelvényeit nekünk adták át beváltás végett, hogy a szelvények beváltása megtörtént és hogy ezek ellenértékét irodánkban felvehetik. A Háztulajdonosok Szövetségének ügyvezető elnöksége.

**Temetés.** Sztankovits Béla 22 éves korában Oradeán meghalt. Temetése pénteken délelőtt lesz Ciaturuban. (Erdélyi „Concordia“.)

## A színházi iroda közleményei

Történnék még csodák. Abrahám Pál világsikerű operettjének ma van a bemutatója. Ma este ismét premier van a színházban. Ez alkalommal mutatja be az operett együttes a Történnék még csodák szenzációs operett újdonságot Abrahám Pál világsikerű zenéjével. A Történnék még csodák főszerepeit a társulat legkiválóbbjai játsszák. A darab szombaton délután és este és vasárnap délután 6 órakor van a színház műsorán, mindenkor rendes helyárrakkal.

— **Mágnás Miska, vasárnap este a Katolikus Körben.** Vasárnap este 9 órakor a Katolikus Körben játsszák a társulat és ez alkalommal a múlt évek legnagyobb sikerű operettjét, a Mágnás Miskát újítják fel teljesen új betanulással. A Mágnás Miska olcsó helyárrakkal kerül színpadra. Jegyek elővetelben már válthatók a Katolikus Kör pénztáránál 11—1-ig és délután 4—6-ig.

**Aranyért** fizetek 100, 120, 140 leit grammonként  
**HASLINGER**

Oradea, B-dul Regele Ferdinand No 8.

## A mozgósínházak műsora

Heyman: A préda.

Fórum: Bál a Savoyban.

Munkás Otthon mozi: Főhercegnő titkára.

Apolló: Heidebergi diákélet

## A távcső

Irtá: **Koncz Károly**

Az utolsó kört futották. A mezőny már körülbelül kialakult: a favorit csak harmadiknak fog bejönni. A páholyok közönsége felugrált helyéről s a magasba lendült távesővek mint apró gépfegyverek pásztyázták a finis utolsó száz méterét. Gondosan fészült cilinderek felrebille-nése, csokornyakkendők komikus tánca, drága készülögombok ideges játéka jelezte az izgalom tetőfokát. Egyetlen, utolsó nekibátorítás volt a páholyok hullámverése. Hosszúranyúlt nyakak biztatták a favoritot, a hátán gombolyaggá zsugorodott emberkével, aki most ezer torokból ballotta üvöltöni nevét. Az emberek még hosszabbra nyúltak a páholyok korlátjai mögül. Messziről olyan volt a nagy tribün, mint óriási golyafészek, benne a fiókkal, amelyek a szárnyasapokodásra esetlenül nyújtják eledeirét csőrüket.

Azán fölesattan fortissimoban a harmadik hely, mint egy tébolyult sikolya. Fájdalom, keserűség, csalódás, öröm kavargó lárma volt ez a mindent betöltő felhőrdülés. Arany- és gyöngyház fogalatú finom színházi gukkerek, szívesebb, szürke tábori távesővek megmásiha-

latlanul egyet mulattak: a favorit, amelyre a legtöbb és legnagyobb összegeket fogadták, lemaradt. Pillanatok boszorkánytánca volt az egész...

Valaki mégis nyugodtan ült a helyén, a felforgatott méhkasban. Legalább is azt hitték azok, akiknek tekintete az édesen mosolygó leányarcra esett. Csak vékonyra húzott szemöldökeinek alig látható megrándulása árulta el, hogy elfojtott izgalom, különös felfedezés parancsolja ülésre a leányt. A tragikomikus főmegjelenet crescendojában szomszédjára emelte bársonyos pillát. Mintha tekintetével el akarta volna simítani a ráncokat az izgalomban pirosra feszült arcon, a vonagló szájszéleken. A profi-játék nem érdekelt. Sokkal izgalmasabb, veszedelmesebb játékba kezdett.

A férfi hirtelen előreugrott helyéről boszorkányában. Újjaival esettintett. S a leány célba vette a távesővel. A favoritot...

Mert minden más akarat ellenére is az az elhatározás érlelődött meg benne, hogy ez a férfi, aki most semmivel és senkivel sem törődve, megnemdolgozott párszáz pengőjéért hadonászik az élettel, ez a férfi lesz az ő férje. Ő a favorit. Aki a legbátrabbnak, a legudvariasabbnak, a legfigyelmesebbnek mutatkozott

valamennyi udvarlója között. Akiről eddig azt hitte, hogy csupa jószág, szelidség, gyöngédség. Csupalélek.

Beigazította szeméihez a leány a távesővet. Két kis köralakban jelent meg egyszerre a férfi arca. Aztán megint néhány csavarás, a képek már metszik egymást, majd lassan egybefoly-nak. Egy képpé. Markáns profillá. Közvetlen közelből kopirozza a cilinder kávját, a pirosra esattant arcot, a fénytelen szemeket: a favoritot. És ekkor a leány beleharapott a szájába. Szörnyű felfedezésre jutott.

Sohasem látta még ilyen közelről ezt az arcot. Most még a porusokat is kivehette rajta, ha kissé megerőltette szeméit. Mennyire más ez az arc alig tenyérnyi távolságról. S a szokatlan közelségtől mélyen elpirult. De csak egy pillanatra. Aztán hideg, számító csillagász lelt, aki fölméri távesővel a bolygót. Ez a sors várt most a férfire is.

És egymásután jelentkeztek a közelség torzító árnyai. A másik nyugodt férfiare most szenvedélyektől hullámzott. Mint dagálykor a tenger. Kék szemében zöldes harag gyúlt. Látta összecsikordulni a másik vidáman ránevető fogsorokat. A szemhéjakat és a szájszéleket beagyázó ráncok: mohó kapzsiság. A

**Ülés gaz**

Bucur...  
sági bizot...  
kedelemre...  
rozatokat...  
hus külön...  
lik. Hozz...  
pülőgépgy...  
lenében 2...  
A bizottsá...  
a telavivi...  
román pa...  
Constanta...  
-ól tárgya...

**a bá****Tatare Bratian püsi**

Timis

után, aho...  
görög kir...  
bánsági m...  
udvari va...  
dászatot a...  
Bistra-erd...  
időközönk...

A vac...  
Mihály ne...  
ceg, Bibes...  
és Plagin...  
mester. U...  
Babf és M...  
lent Tata...  
Dinu, a k...  
dezője W...  
vadászteri...  
ejtettek el...  
szárnyas...  
eredmény...  
mény csal...  
nak.

Az uc...  
rára — a...  
fektuson...  
és a polgá...  
Ágoston c...  
zése után...  
rescu min...  
elnököt.

pénz utá...  
Most ezt...  
beavagdik...  
A kagylóh...  
a vesztes...  
a mögötte...  
ság is...

Ilyenn...  
zi az arc...  
hozzákötö...

A töm...  
morú felf...  
távesővet...  
arcát. De...  
megint a...  
mutató, a...  
minden, a...  
a biztos v...  
a rátapad...  
a még mi...  
bálta hely...  
azonban ú...  
került nek...  
csak anny...

— Ug...  
— Nag...  
már kétsz...  
lett.

## Ülést tartott a kormány gazdasági bizottsága

Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottságának legutóbbi ülésén a külkereskedelemre vonatkozólag újabb módosító határozatokat hoztak. Elhatározták, hogy a birka-hus különkénti kiviteli jutalékát 2 leiel feleme-lik. Hozzájárultak ahhoz, hogy a brasovi repülőgépgyár kompenzációs alapon kukorica el- lenében 230 millió lei összegbe hozhasson be. A bizottság ezután egymillió leit szavazott meg a telavivi nemzetközi kiállításon felállítandó román pavillon építésére. Majd a Ploesti és Constanta között új petróleumvezeték építésé- ről tárgyaltak.

## Befejeződött a bánsági udvari vadászat

Tatarescu miniszterelnök és Dinu Bratianu a királynál. — Pacha püspök a királynál vacsorált

Timisoara. Saját tud. A banloci vadászat után, ahol Károly király nővérének, Erzsébet görög királynénak vendége volt, az uralkodó a bánsági metropolisba jött s innen folytatta az udvari vadászatot. Az utóbbi, háromnapos va- dászatot a közeli Vadászerdőben, Pischán és a Bistra-erdőben tartották meg. Az udvari vonat időközönként visszatért Timisoarára.

A vadászatot a királyon kívül résztvettek Mihály nagyvajda, Hohenzollern Frigyes her- cege, Bibescu herceg, Soutza herceg, Lahovary és Plagino nagybirtokosok, Mocsonyi fővadász- mester, Iliasievici tábornok, udvari marsall, Balif és Marcu tábornokok és mások. Megje- lent Tatarescu miniszterelnök is és Bratianu Dinu, a kormánypárt elnöke. A vadászat ren- dezője Wrbitzky mérnök, a bánsági királyi vadászterület kormányzója volt. 1811 fécánt ejtettek el, 934 nyulat, azonkívül számos más szárnyas- és egyéb vadat. A király a vadászat eredményével igen meg volt elégedve: az ered- mény csaknem kétszerese a tavalyi zsákmány- nak.

Az udvari vonatban tartott udvari vacso- rára — a vadászat második napján — a pre- fektuson, a helybeli hadosztályparancsnokon és a polgármesteren kívül hivatalos volt Pacha Ágoston dr. megyéspüspök. A vadászat befeje- zése után a király kihallgatáson fogadta Tata- rescu miniszterelnököt és Bratianu Dinu párt- elnököt.

pénz után... Nyerni, csak nyerni, nyerni... Most ezt mutatta minden. A monokli mélyen bevágódik a húsba, s félrebiggyeszti ajkát... A kagylóhomlok, amelyen gyöngyöket vert ki a veszélyes keserűsége... Darabos, szögletes arc. A mögötte lapuló gyávaasággal... Talán gonosz- ság is...

Hyennek látta most távcsövön keresztül azt az arcot, ezt a férfit, akihez titokban már hozzákötötte az életét.

A lömegek felhorkanása megzavarta szo- morú felfedezésében. Hirtelen megfordította a távcsövet. Messzire eltaszította magától a férfi arcát. De így, a messzelátón keresztül a férfi megint a régi volt. Széltboncolatlan, magát- mutató. A favorit. Újból szimpátiává simúlt minden, amit a közelség megmutatott. S a férfi a biztos vereség első hullámaiban is megérezte a rátapadó szempárt. Félszeg mosollyal fordult a még mindig ülő leány felé s kézesókkal próbálta helyreütni figyelmességét. Hiába volt azonban újból a tükkörsíma gentleman, nem si- került neki. S akkor torokszorító zavarában csak annyit tudott mondani:

— Ugy-e, édes, nagyon izgalmas volt?...

— Nagyon — válaszolt a leány, aki most már kétszeresen tudatában volt: a favorit vesz- teli.

Az országban a sorsjáték teremtette milliomosok százai élnek!

ELSŐ OSZTÁLY  
NOVEMBER  
15.-ÉN.

VÁSÁROLJON  
SORSJEGYET  
IDEJÉBEN!



Az emberek százai, akiknek szerény jövedelmük volt, vagy földhözragadt szegények voltak, ma milliomosok, mentek minden gondtól, nélkülözéstől, a holnaptól való féjlemtől, mert nyertek az osztálysorsjátékon. Bárki Önök közül láthat NYUGDIJAST, aki örül a jómódu öregségnek; CSELÉDEKET, akik ma saját földjüket mi- velik meg és saját házukban laknak; KERESKEDŐKET, akik megszabadultak a csődtől és újrafelvirágoztatták üzletüket,



ÁLLAMI TISZTVISELŐKET akik szép házat építenek, nagy hozományú leányokat; a nyomortól megmenekült DIÁKOKAT, GYERMEKEKET, akinek jövője már zsenge gyermekkorukban biztosítva van.



MIND NYERTEK A SORSJÁTÉKON — TIZEZREKET, SZÁZEZREKET, MILLIÓKAT.



Ezzel szemben senki sem ment tönkre, mert a sorsjáté- kon játszott, amely lehetőséget nyújt, hogy gazdag lehessen, havi 200 lei ellenében.

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

## A görög király kiáltványt intézett népéhez

Az athéni kormány a cenzura megszüntetése után is fenntart egyes megtorló intézkedéseket

Athénből jelentik: György király táviratot intézett a miniszterelnökhöz, s mélyen meg- hatva mondott köszönetet neki és a miniszter- tanácsnak a népszavazás alkalmából küldött üdvözléért. Együttal fölkérte a kormányt, hogy

tegye közzé kiáltványban a görög néphez szóló királyi üzenetét. A kiáltvány szövege a követ- kező:

Görögök! Isten segítségével és a görög nép akaratából visszatérek hazámba. A távol- lét nagyon fájdalmas volt rám nézve és sok volt a megpróbáltatás, amin keresztülmen- tem.

Senkivel szemben sincs gyűlölet a szi- vemben. Keresztet vetek a közemultakra, s tekintetemet a jövő felé fordítom.

Forrón szeretett népem érzelmeire, s a királyság minden hűséges hívének az őszinte segítségére támaszkodva, minden tehetsége- met arra áldozom, hogy megvalósítsuk esz- ményeinket.

Emlékezzetek rá, hogy mit tudott végbe- vinni a nemzet akkor, mikor fájdalommal gyászolt édesapám vezetése alatt a mi ál- maink beteljesülése felé haladt előre.

Bizom benne, hogy mindnyájan egy célért: a haza felvirágoztatásáért dolgozva, méltók leszünk nagy múltunkhoz.

Az én jelszavam is az lesz, ami az ősei- mé volt: „Hatalmam abból áll, ha népem széré”.

(Aláriva)

II. György.

Minig tegnap jelentettük, a sajtó előzetes cenzuráját a kormány megszüntette. Azonban ez az intézkedés bizonyos megszorításokkal történt. Így például a kormányrendszer és a király személye elleni támadások tilosak



Aloisi Genbe érkezik, a szankció- konferencia tárgyalására.

## Ahol Krisztus előtt hétszáz- évvél kemencében sültették a kenyeret és rokkán fontak

Kétezeröttszáz év előtti cölöpvárost találtak Lengyelországban

Varsóból jelentik: A Biskupin-tó mellett hatalmas cölöpvárost fedeztek fel, amely most élénken foglalkoztatja a tudományos világ érdeklődését. A Biskupin-tó felszigetén nemrég kezdték meg az ásásokat, amelyek nem várt eredményre vezettek. Így rábukkantak egy,

**a Krisztus előtti 500—700-as években épült cölöpvárosra, amely a vaskorszakból származó első ilyenfajta lelet Európában.**

A város a Biskupin-tó mocsaras szigetén épült, amely terület az eltelt évszázadok folyamán felszigetlé alakult. A cölöpváros, mintegy 15.000 négyzetméter területet foglalt el.

**Eddig 29 kunyhót és hét utcát tártak föl.**

Az utcák 2,50—3 méter szélesek és párhuzamosan keletről nyugatra húzódnak. A kunyhók bejáratai mind a déli oldalon vannak; a kőközből álló és majdnem sérthetetlenül maradt tűzhelyek a bejáratoktól keletre állnak.

A várost fal vette körül és ennek köszönhető, hogy az építmények napjainkig fennmaradtak, mert a veri földánc megvédte őket a fenyegető hullámoktól.

A mocsaras szigeten a lakosság kénytelen volt házeit tölgyfacölöpökre építeni. A kunyhók elég nagyok; méretük 6,50 × 9,40 méter. Egyik-másiknak tornáca és lépcsőfeljárata is van. A szigeten lakó lengyel ősök vadászattal, halászáttal és földműveléssel foglalkoztak.

**A kőbevésett barlangokban vas- és bronznyilakat, baltákat, kőből faragott fegyvereket, szaruból készült áásokat, vas-késeket, gabonát és malomköveket találtak.**

Az asszonyok a megtalált rokkák bizonyossága szerint lent fontak; éppolyan hiúk voltak, mint ma késői unokáik: erre mutatnak az egyiptomi eredetű kék üvegnyakláncok, különös formájú gyűrűk és hátyúfejes melltűk, ennek ellenére jó háziasszonyok lehettek, ami a sok háziesszközből és a halpikkelyekkel szépen kirakott edényekből, tálakból, csészékből és fazekakból látszik.

Jelenleg mintegy 60—75 munkás folytatja az ásásokat a poznanai egyetem tudósainak irányításával.

## Soha nem látott vajkonjukturát teremtett az abesszin háború

Ausztráliából Angliába, Afrikát megkerülve szállítják a vajat, a Földközi-tengerre kivetett nagy hajóbiztosítási díjak miatt

Budapestről jelentik: Az olasz-abesszin háború, a legfontosabb élelmicikkek közül, eddig a vaj igen jelentős, mintegy 25—35%-os drágulására vezetett az egész világpiacon. A vaj világpiacon áremelkedésének rendkívül érdekes okai vannak. Mindenekelőtt tudni kell, hogy Anglia a világ legnagyobb vajfogyasztó országa, éspedig főképpen a drágább csemegevajban. Anglia évi vajbehozatala ugyanis 4,5—5,0 millió szász szokott lenni. Magyarország Angliába, a legnagyobb vajfogyasztó külföldi piacára úgy 1933-ban, mint 1934-ben 20—20.000 q-t, az egész magyar vajexport felét vitte ki.

A 4,5—5,0 millió q angol vajbehozatalból a legtöbbet Dánia 1,2 millió q; Újzéländ 1,3 millió és Ausztrália, mintegy 1,0 millió q-t szállítják s utánuk sorban Oroszország 300.000 q; Írország 190.000, Svédország 112.000 és Argentína 100.000 q következnek, mint jelentősebb tételek. Ausztráliából tehát az angol import vajszükségletnek közel teljes egynegyedrésze, 25 százaléka származik s ezt a vajat eddig az olcsóbb úton, a szuezi csatornán és a Földközi tengeren keresztül szállították Angliába. Marmost az abesszin háború miatt, egyrészt a szuezi csatorna-illetéket többszörösen felemelték, másrészt pedig a tengeri hajórakományokat és hajókat biztosító legnagyobb intézet, az angol Lloyd biztosító a Földközi tenger területére a biztosítási díjakat jelentősen emelte, helyesebben, a háborús károkat a normális biztosítás alól kivette és külön magas illeték alá sorozta és ráadásul még ennek az illetéknek a mértékét aképpen határozta meg,

hogy tekintetbe veszi a hajó nemzetiségét, továbbá azt, hogy milyen kikötőbe fut és végül az időt is megszabja, hogy t. i. mennyi idő alatt kell a hajónak a biztosítás mellett céljához bejutnia.

Ily módon tehát a Szuezi—Földközi tengeri útvonal az ausztráliai származású és angol rendeltetésű áruszállítványokra lehetetlenül megrágult s emiatt az ausztráliai vajszállítványok is most már nem Szuezen át, hanem Ausztráliából Dél- és Nyugat-Afrikát megkerülve — vagyis egy a korábbinál sokkal drágább úton át — jutnak el Angliába. Ez természetesen jelentősen megrágítja az ausztráliai vajat, vagyis az egész angol vajimport egy negyed-részt; ez a drágulás természetesen emelően visszahat a dán, újzéländi, orosz stb. vajak s így a magyarországi vaj világpiacon árára is espedig annál inkább, mert az angol a vajat, ha mégoly drága is, el nem engedi, továbbá pedig, mert — mint a legújabb londoni piaci jelentések közlik, Anglia most szívesen felvett minden mennyiségben európai származású vajat, azért, mert Ausztráliából — most eltekintve az említett hajószállítási okokból, az ottani mostani kedvezőtlen időjárási viszonyok folytán is, kevesebb vajat kap, mint a múlt évben.

Mindezek a körülmények együttesen az okai annak, hogy pl. a legutóbbi hetekben az újzéländi export vaj 30 ponttal, 85-ről 115-re emelkedett, Dánia pedig a múlt héten az árat 236 koronáról 246 koronára emelte, holott a múlt évben ilyenkor csak 180 korona volt a dán vaj ára; Németországban pedig a csemegevaj száz fontja (50 kg) most a nagykereskedelemben 123—130 márka, a kiskereskedelemben pedig fontonként 1,52—1,60 márkáig megy; nálunk Budapesten pedig a nagykereskedelmi ár október végén már különként 2,20—2,80 pengőre emelkedett. Ezek szerint tehát a vaj világpiacon árá most szinte mindenütt mintegy 25—34 százalékkal emelkedést mutat.

### Egyéves őszibarack

oltványaim jegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve megküldöm.

### Székely virágüzlet

Oradea, Bul. Rej. Ferdinand 26

Csávossy Elemér S. J.

### A nagy király nyomdokain

Egy egész évszázad elmelkedés ez, mesteri bravurral földolgozva és olyan beállítással, hogy világi és egyházi egyformán használható.

Ara kartonkötésben 210 lei és porto.

Kapható könyvosztályunkban

### Kötelező monopolpálinka

Timişoara. Saját tud. A szeszmonopolvezérgazgatóság nemrégiben elrendelte, hogy minden szeszkiméző üzletben monopolszesz kell állandóan raktáron tartani. Falusi üzletekben kétezer, a városiakban ötezer lei értékben. A vendéglősszövetség Timişoarára helyezett központja lépéseket tett abban az irányban, hogy ezt a rendeletet megváltoztassák. Hivatkozott arra, hogy csak céltalan befektetést követelnek, a monopolszesz nem igen fogy, főleg kávéházakban, cukrászdákban, éttermekben nem.

A vezérgazgatóság most meg is változtatta a rendeletet annyiban, hogy megállapította: az italmérsi illeték egynevede értékében kell monopol-italt tartani. A vendéglősök szövetsége ezt a rendeletet kedvezőnek találja a falusi kocsmák és vendéglők számára. A falun ugyanis az italmérsi illeték egyöntetűen kétezeröttszáz lei, — így faluhelyen hatszázhuszonöt lei értékű monopolszesz kell raktáron tartani.

**A városi vendéglősöket, kávézókat azonban súlyosan érinti az új rendelet.**

Városban az italmérsi illeték minimuma háromezeröttszáz lei, de van hatvanezer leies illeték is. Az utóbbi esetben tizenötezer lei értékű monopolszesz kell kéznél tartani. A városi italmérsőkre vonatkozó rendelkezés megváltoztatását kéri most a szövetség. Olyformán, hogy a városban ne az italmérsi engedély arányában, hanem elfogadható minimum szerint szabják meg a kötelező monopolszesz mennyiségét.

### Japán külpolitikai kémei behálózzák az egész világot

New-Yorkból jelentik: Egy amerikai tudós hatalmas könyvet írt Japánról. Ismerteti az ország belső életét, az utolsó évszázadban elért fejlődését és a lakosság szokásait. A rendkívül érdekes könyv egyes fejezetei azonban különös érdeklődésre tarthatnak számot.

Az amerikai tudós ugyanis évekig tartózkodott Japánban, igen jó társadalmi összeköttetései voltak s így módjában állott a legelőkelőbb japán társadalmi és politikai körökbe is bejutnia. A tudós azután sok érdekes és eddig még ismeretlen dolgot figyelt meg. Könyvének egyik fejezete Japán külpolitikai módszereit ismerteti. Leírja, hogy Japán kémei behálózzák az egész világot és a legaprólékosabb jelentésekkel látják el a japán külügyminisztériumot.

Különös súlyt helyeznek arra, hogy a világpolitika vezető egyéniségeiről hiteles információkat nyerjenek. Hatalmas kartoték van a külügyminisztérium irattárában, amelyben minden állam vezető politikusaának meg van a maga lapja. Ezekre a kartotékokra nem csak azt írják fel, hogy az illető politikus milyen politikai munkát végzett, milyen beszédekert mondott stb., stb., hanem rávezetik az illetőnek jó és rossz tulajdonságait is.

A titkos jelentések alapján feljegyzik, hogy X. Y. miniszternek mi a gyengéje: tegyük fel a kártyát szereti, a gyengébb nem iránt van különösebb vonzalma stb., stb. Az így elkészített kartotékok aztán csak elő kell vennie annak a diplomatának, akit a tárgyalásokkal megbíznak s azonnal tudja, hogy melyek azok a pontok, amelyeken ellenfele „sebeszhető.”

# HIREK

Központi szerkesztőség, kiadóhivatal és előfizetés felügyelői hivatala  
**Oradea, Sîrada Regele Carol II. 8.**  
**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:** Belföldön: Egész évre 800, fél évre 400, negyed évre 210, egy hónapra 70 leu.  
 Magyarországon: Egész évre 90 P, fél évre 45 P, negyed évre 25 P. Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepnap 24 fillér.  
 Postatakarékpénztári csekk számlánk száma: 80.037.  
 Telefoni: 27.

Felelősszerkesztő: **PERÉDI GYÖRGY**  
 Cluj-i szerkesztő: **dr. Sulyok István**  
 Cluj, Piața Unirii 13. — Telefon 802.

Kéziratokat nem örvény meg és nem adunk vissza. Csak változékony magánlevelekre válaszolunk.

## Időjárás

Az időjárás-kutató intézet jelentése szerint: Még több helyen reggeli köd, a hőmérséklet a derültebb helyeken kissé emelkedik.

**Milyen legyen a jó hajapolószer?** A jó hajapolószernek tartalmaznia kell mindazon tápanyagokat, amelyek a fejbőr erősítésére és a hajszál növekedésének és megmaradásának biztosítására nélkülözhetetlenek. Ha ez a szer a fejbőr pórusaiba beszívódik, onnan az érhalmozatba kerül, a vérkeringés folytán tovább jut és ezáltal a fejbőrnek biológiai fejlődésképeségét fokozza. A fejbőr egészségétől függ a haj növevése. Ezeknek a követelményeknek felel meg a Tarpan hajsepp, modern hajapolószer. Megszünteti a fejbőr korpásodását, megóvja a hajhullástól. Hölgyeknél nem rontja a tartós hullámot. A Tarpan hajsepp nem hajvíz. Két hónapra elegendő Tarpan hajsepp ára 105 leu. Minden szaküzletben kapható.

**Zürichi zárlat.** Párizs 20.26 háromnegyed, London 15.12 háromnegyed, Newyork 307 ötnyolcad, Brüsszel 51.95, Milánó 24.95, Madrid 42, Amsterdam 208.90, Berlin 123.67 fél, Bécs — schilling 57.60, Prága 12.72 fél, Varsó 57.87 fél, Belgrád 700.

**Már halálos áldozata van a fagynak.** Bucuresti. Saját tud. Moldovában és Dobrudzában havazott. Dobrudzában már áldozata is van a fagynak. Vasile *Cerbarenco* Balcióból Serpeni községbe haladva, részegen lefeküdt aludni az árok szélére, de az idő váratlanul hidegre fordult s a szerencsétlen ember megfagyott. Bucurestiben enyhe, esős az idő.

**Hadirokkantak és hadiözvegyek kongresszusa Clujon.** Vasárnap, november 10-én délelőtt fél 11 órakor Clujon, a Kereskedelmi és Iparkamara nagytermében országos kongresszust tartanak a hadirokkantak és hadiözvegyek, akiket dr. Jaga Cl. Justin rokkant kapitány hívott össze, hogy sérelmeiket megbeszéljék. A hadirokkantak és özvegyek vigyének magukkal egy napra élelmet is.

**Ki lesz a Magyar Tudományos Akadémia főtitkára?** Budapestről jelentik: A *Balogh Jenő* lemondásával megüresedett akadémiai főtitkári állásra legnagyobb esélye van *Vojnovich Gézának*. Miután *Berzeviczy Albert* is lemond, valószínű, hogy gróf *Teleky Pált* választják meg az Akadémia elnökévé.

**Az istambuli egyetem rektora európai tanulmányúton.** Budapestről jelentik: Cemil Bilsel istambuli egyetemi rektor, kedden Budapestre érkezett és szerdán látogatást tett Korniss Gyula rektornál. A török egyetemi rektor tanulmányozni akarja a magyar egyetemi intézményeket. Budapestről az európai egyetemek tanulmányozására indul.

**Művészeti felügyelőség a Bánságban.** Timisoara. Saját tud. A kultusz- és művészetiügyi minisztérium Dragoi Sabint, a városi zeneiskola igazgatóját, ismert zeneszerzőt művészeti felügyelővé nevezte ki. A kinevezéssel kapcsolatban lényeges könnyítés állt be a bányászati művészeti vagy műkedvelői rendezések engedélyezése körül. Ezentúl ugyanis a bányászati rendezések engedélyét nem kell már a cluj-i felügyelőségtől beszerezni, azt Timisoarán lehet majd megkapni.

**Aki saját lakásába tört be.** Rómából jelentik: Grotteszk bűnügyi történet játszódott le a napokban az olasz fővárosban. A rendőrök tettenérték Cirpi Antonio betörőt, amikor éppen azon fáradozott, hogy kifosszon egy lakást. A rendőrszobában derült azután csak ki, hogy a teljesen részeg betörő saját lakásába hatolt be anélkül, hogy ezt észrevette volna. Cirpi rövidúton a bíróság elé került, amely legnagyobb csodálkozására bebizonyították vette a bűncselekményt és hathónapi börtönrre ítélte amiatt, mert betörést követett el — saját lakásán.

**Mihály vajda születésnapja.** Mihály nagyvajda, trónörökös név- és születésnapját holnap ülik meg az országban. A trónörökös születésnapja alkalmából az összes templomokban háláadó istentiszteleteket tartanak. A görögkeleti, görög katolikus és római katolikus székesegyházakban a pénteken délelőtt 11 órakor megtartandó ünnepélyes istentiszteleten részt vesznek a katonai és polgári hatóságok képviselői is.

**Önműködő teherszállító gépet talált fel egy debreceni fiatalember.** Debrecenből jelentik: Veres Ferenc, debreceni fiatalember, aki kitűnő eredménnyel végezte el a fémipari szakiskolát, olyan gépet szerkesztett, amely a ráakott teher súlyától mozog s a terhet rövid távolságra elszállítja. Amikor pedig terhető megszabadítja, magától visszatér kiinduló pontjára. A gép nemcsak vízszintes, hanem függőleges irányban is működik. Veres Ferenc találmányát egy 80 cm. magas, fából készült játéklövön mutatta be, amelyre ráült egy kisfiú. A fiú kitűnően elvégezte feladatát. Veresnek tehát sikerült azt az erőt, amelyről fogva a testek a földre esnek úgy átalakítani, hogy hasznos munkát végezzen. Minél nagyobb a ráakott teher, annál nagyobb utat tesz meg a gép.

**Erdélyi írók magyarországi irodalmi estélye.** Budapestről jelentik: A magyar kultúregyesületek országos szövetsége és a debreceni kulturális egyesület közös rendezésében november 10-én irodalmi estélyt ad Debrecenben az Erdélyi Szépművés Céh és a Helikon. Az estélyen szerepelni fognak gróf *Bánffy Miklós*, *Tamási Aron*, báró *Kemény János*, *Molter Károly*, *Nyirő József*, *I. Szemlér Ferenc* és *Tompa László*. Az Erdélyi Szépművés Céh az estélyt megrendezi az ország több nagyobb városában: Szegeden, Békéscsabán, Hódmezővásárhelyen, Baján, Kaposváron, Pécsen, Győrben és Miskolcon is.

**A politika miatt agyonütötte társát egy szódásüveggel.** Simleul-Silvaniei. Saját tud. A Simleulhoz nem messze fekvő Măeriste község valóságos melegágya a falusi politizálásnak. A lakosság egyik része a nemzeti-parasztártra, a másik része pedig a liberális pártokra esküszik. Ez a légkör idézte elő a legújabb halálosvégű ösztöztűzést is. Condor Vasile, földműves, aki liberálispartit, betért Pop Nicolae kocsmájába, aki viszont a nemzeti-parasztárt egyik helyi szócsové. Egy-két pohár bor után megkezdődött a politika s a vitát követő verekezés hevében Condor Vasile egy szódásüveggel olyan mélyen szakitotta be a Pop Nicolae koponyáját, hogy ez hangtalanul esett össze és 24 óra alatt meghalt, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna. Condort a csendőrség a zárlau államügyészség fogházába kísérte be.

**Egy magyar származású író öngyilkossága Récshen.** Bécshől jelentik: Báró Dirsztay Viktor, 50 éves magyar származású író, feleségével együtt, világlátóútra indult megmérgezve magát. Öngyilkosságukra az adott okot, hogy az asszony gyövyithatatlán idegben szenvedett s közös elhatározással a halálba menekültek.

**Amikor még pénz volt a kakaó.** A spanyol hódítások előtt Mexikó őslakói között a kakaó szerepelt pénz gyanánt. A legkisebb egység 400 szem kakaóbab volt. A kincstárban annyi kakaó volt felhalmozva, hogy azzal ma egész Bucurestet hónapokra el lehetne látni még akkor is, ha a lakosság főleg kakaóval élne.

Most aktuális! Fontos könyvújdonás!  
 Reumás betegeknek nélkülözhetetlen!

## A reumás bajok házi kezelése

Írta: dr. Engländer Árpád.

Hogyan szabadulhatunk házi kezeléssel a reumás betegségektől?

Az értékes tartalomjegyzékből: Mi a reuma — Izületi és izomreuma — Körokozók — Az izületi reuma — Mikor kezdjük el gyógyítani a reumát? — Hogyan védekezünk a reuma ellen? — A reumás bajok házi kezelése — Masszázs — Borogatások — Diathermia — Éterrendi eljárások — A fejjmok reumája — Fürdők — Helyi melegkezelések — Hexenschuss — Homokfürdők — Iszap kezelés — Ivókurák — Kádfürdők — Kénfürdők — Kőszövény — Ledörzsölések — Lumbago — Nyaki izom reumája — Priessnitz borogatások — Sőfürdők — Soványító kurák — Száraz pakkolás — Thermofoor — Hőlekezelések, stb., stb., stb. Az összes reumás megbetegedések gyógy módjait a legkimerítőbben tárgyalja ez a kitűnő mű, amely kitűnő tanácsaival valóságos áldás a reumás betegségeken szenvedőknek.

Ára 85 leu és portó.

Kapható: kiadóhivatalunkban.

**Pénteken a hivatalok és iskolák zárva lesznek.** Péntek, november 8-ika Szent Mihály és Gábor arkangyal napja egyházi ünnep, amelyen a hivatalok zárva lesznek és az iskolákban is szünetel a tanítás. Az üzletek nyitva tarthatnak.

**Eltűnt az óceánon egy gőzhajó.** Amsterdamból jelentik: A kőnigsbergi kikötőparancsnokság lázasan kutat az Insterburg nevű gőzös után, amely a múlt hét végén indult utnak Rotterdamból és azóta nem adott életjelt magáról. Miután a tengerben több helyen hajóroncsokat találtak, bizonyosra veszik, hogy a hajó zátonyra futott s utasai a tengerben lettek halálukat.

**Sándory Mihály halála.** Az erdélyi magyarságot újabb súlyos veszteség érte. *Sándory Mihály*, a székelység egyik leglelkesebb vezére, minden igaz magyar ügy bátor szava és nemeslelkű harcosa, 76 éves korában, Gheorgheniben meghalt. *Sándory Mihály* nemcsak sokoldalú közéleti szereplése közben, hanem fajiságáért folytatott küzdelmeiben, üzleti és magánéletében is mindig az igazság tántoríthatatlan hirdetője volt. Az egész székelység nagy halottját gyászolja benne. Temetése csütörtökön délután 3 órakor volt, óriási részvét mellett. Igen előkelő és kiterjedt rokonság gyászolja.

**Háromszáz engedély nélkül épített házat rombolnak le Satmaron.** Saját tud. A város területén, amint a bevezetett vizsgálat megállapította, háromszáz ház épült engedély nélkül. A városi hatóság eljárást indított az engedély nélkül építettek ellen s kéri a bíróságot, hogy mondja ki az így épült házak lerombolását.

**Süketnémák olimpiásza Londonban.** Londonból jelentik: Különös versenyekre készülnek Londonban: a süketnémák világot olimpiászt rendezik meg. A világmérvőzésekre eddig tizenhét ország süketnémái jelentettek be részvételüket. Az olimpiáson valamennyi sportág szerepel. Így lesznek teniszversenyek, úszóversenyek, labdarugás, atlétika, sőt kerékpárverseny is.

**\* Erős, vérbő, kővér emberek** igyanak naponként, reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „*Fernc József*” keserűvizet, mert ez rendes gyomor- és bélműködést biztosít, számottevően előmozdítja az emésztést és kitűnően szabályozza a vérkeringést. Az orvosok ajánlják.

**Hármas ikrek születtek egy munkáscsaládban.** Bucuresti. Saját tud. Susana Sut 41 éves bucuresti asszony, egy munkás felesége a bucuresti Maternitate kórházban három egészséges fiúgyermeknek adott életet. Susana Sutnak még négy gyermeke van, akik kettesével születtek.

**Halálosvégű szóváltás.** Simleul-Silvaniei. Saját tud. Berar Nicolae orbáui lakos tizennyolcadmagával egy erdőkitermelésen dolgozott. Munka után italozni kezdtek az emberek s közben Berar és társai között szóváltás keletkezett s közben a 18 ember rátámadt Berarra, akit úgy megverték, hogy eszméletlen állapotban szállították be a simleuli állami kórházba, de rövid idő alatt meghalt.

**Nagy tűz pusztított az épülő Ford autógyár bucuresti telepén.** Tegnap este tűz pusztított a Ford autógyár épülés alatt álló bucuresti telepén. A tűz az anyagraktárban keletkezett és pillanatok alatt olyan veszedelmes módon terjedt tovább, hogy nemcsak a raktár pusztult el a benne levő rengeteg értékes anyaggal együtt, hanem átcsapott a szomszédos épületekre is. A főváros egész tűzoltósága kivonult a veszedelem színhelyére és sikerült is a tűz továbbterjedését megakadályozni. A kár igen jelentékeny.

**„Vádiratot” adott ki egy kovácmester, 2 hónapra itélték.** Debrecenből jelentik: Ifj. Varjassy Imre debreceni kovácmester, a zsidókat támadó és súlyosan sértő röpiratokat adott ki „Vádirat” címen. Az ügyészség sajtó útján elkövetett hitfelekezeti elleni izgatás címen vonta felelősségre a kovácmestert. Az ügyet tegnap tárgyalta a debreceni törvényszék. A tárgyalás alatt egy feladott hölgy tiltakozni kezdett, kezével a padot verte, a szája habzott. Kiderült, hogy Kelemen Istvánnak hívják, római katolikus volt, de a tavasszal áttért a zsidó vallásra. Varjassy hitfelekezeti izgatás és sajtórágalmazás miatt a törvényszék két havi fogházra ítélte, de az ítélet végrehajtását 3 évre felfüggesztette.

**Repülő tűzoltóság Amerikában.** Newyorkból jelentik: Baltimorében megalkották az első repülő tűzoltóságot, amelyek nagy tüzesetek alkalmával a veszélyeztetett hely fölé szállnak és onnan tűzoltásra alkalmas bombákat dobnak le a tüzfészek közelébe. Az eddigi kísérletek azt bizonyították, hogy a tűzoltásnak ez a módja rendkívül hatásos és eredményes.

**Nincsen pénze?  
De majd lesz,  
ha Iliescu sorsjegyet vesz!**

Vásároljon vagy rendeljen szerencsés sorsjegyet

**Iliescu bank S. A. fióküzletében**

Oradea, Biv. Regele Ferdinand 11.  
(Casa Naționala épületében.) Huzás november 15-én.

„Humboldt-éremet” alapított a Német Akadémia. A müncheni Német Akadémia közli: A Német Akadémia Humboldt Vilmos halálának százéves évfordulója alkalmából a nagy tudós érdemeinek, valamint a nyelvtudomány fejlesztése körül elért nagy tudományos eredményeinek emlékeztetőre és elismerésére „Humboldt-éremet” alapított. Ezt az emlékéremet kitüntetésül évenként azok a külföldiek kapják meg, akik a német nyelv elsajátításában különös előhaladást tanúsítottak és valamely — az Akadémia által meghatározott tárgykör kidolgozásában kitűnő eredményt értek el. Minden egyes államnak, amely a pályázaton részt vesz három darab érem áll rendelkezésére, amelyeket a három legjobb dolgozat szerzőjének ítélnek oda. A legjobbnak minősített dolgozat írója pedig 125 birodalmi márka értékben megnevezett „Freiplatz”-ot is kap a müncheni Német Akadémia következő évi négyhetes továbbképző tanfolyamára. Közlebbi felvilágosításokat díjmentesen nyújt a német konzulátus.

**Öngyilkos lett dr Fónagy Lajos, ismert budapesti ügyvéd.** Budapestről jelentik: Dr Fónagy Lajos, fővárosi előkelő ügyvéd a napokban elűnt, miután előzőleg bejelentette, hogy öngyilkos lesz. Az ügyvédet rádió is körözték, de nem akadtak nyomára. Végre csütörtökön kora reggel megtalálták budai villájában, holtan. Éjszaka, lopva hatolt be saját villájába és fűfelőltte magát. Fejét a golyó teljesen széttroncsolta.

**Béketárgyalások a Dermata bőrgyári sztrájk ügyében.** Cluj. Saját tud. A Dermata bőrgyári sztrájkjának ügyében csütörtökön várható döntő fordulat. Ismeretes, hogy Chirila munkafelügyelő megkísérelte a sztrájkoló munkások és a bőrgyár vezetősége közti béke megteremtését, ami azonban a szemben álló felek makacsságán meghiúsult. A munkafelügyelő a tárgyalások sikertelenségéről értesítést küldött a munkaügyi minisztériumhoz. A miniszter táviratilag utasította a munkaügyi felügyelőt, hogy az ellentéteket feltétlenül el kell simítani és egy újabb megbeszélésre hívja össze a sztrájkoló munkásság vezetőembereit és a Dermata bőrgyár igazgatóságát. Így az érdekeltek csütörtökön ülnek össze, hogy az újabb tárgyalások során megvitassák azokat a feltételeket, amelyek megszüntetik a jelenlegi tarthatatlan helyzetet.

**Nagyszabású pénzhamisítás nyomára vezetett egy névtelen levél.** Cluj. Saját tud. A helybeli és az oradeai rendőrség már hetek óta lázasan nyomoz egy pénzhamisító társaság után, amely már hónapok óta hamis százelekkel árasztja el Erdélyt. Oradea a legnagyobb titokban több házkutatást is tartottak, de sikertelenül. A helyi rendőrség egy névtelen levél nyomán végre valami eredményt ért el. A titokzatos levél utmutatásai alapján egyik belvárosi házban, amelyet a nyomozás sikeres lefolyása érdekében még titokban tartanak), házkutatást tartottak, meglepő sikerrel, mert több mint 20 ezer lei értékű hamis százast és hamis pénzgyártáshoz szükséges készletet találtak. A házkutatás után letartóztattak egy személyt, akinek a nevét még titokban tartják. A vallatásnál kijelentette, hogy nem ő gyártotta a lakásán talált hamispénzt, hanem egy általa is ismeretlen egyén. A jelek szerint az utóbbi évek legnagyobb szabású pénzhamisítási ügyét robbantotta ki a titokzatos névtelen levél. Az érdekes ügyben országgraszoló szenzációk várhatók.

**Harc a munkanélküliség ellen.** Az általános gazdasági válságnak ezt a legsúlyosabb tünetét tárgyalja az aradi Vasárnap legújabb, 21. számában dr Czédly Károly. Dr Walter János Minden-szentek alkalmából a szenteket hozza közelebb a földi ember életéhez. A Vatikán legendás 11.000 szobájáról dr Bitay Árpád közöl cikket. Dr Mester János folytatja Montessori Máriaórol írt értékes tanulmányát. A színjátszás problémáit Gulyás Károly fejtegeti. T. Hallósy Márta: Mikor a rügyek kipattannak e. novellájával szórakoztatja az olvasót. A könyvrovat több új könyvet ismeret. Mécs László gyönyörű költeménye: „Erdőből jött ő is” vezeti be a lapot. Rónay Gyrgy. Krúzselyi Erzsébet. Agoston Julián szép költeménye. Világkronika. hangulatos címkép, kedves árnyképek emelik a tartalmas számú nívóját. A Vasárnap előfizetése egész évre 240, negyedévre 60 lei. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal. Arad, Minorita Kulturház.

**Szombaton bucsuzik el Mosoiu Tiberiu dr., Oradea városháza tisztviselőitől.** Saját tud. Mosoiu Tiberiu dr., Oradea volt polgármestere még az ujonnan megalakult időközi bizottság hivatalba lépése előtt utazott el Clujra, ahol állandó tartózkodásra rendezkedik be és így nem is tudott elbucsuzni a városháza tisztviselői karától. Illetékes körökből most azt az információt kaptuk, hogy Mosoiu Tiberiu dr., a napokban Oradeára érkezik és valószínűleg szombaton látogatást tesz a városházán is, ahol munkássága alatt annyi megértést és jóindulatot tanúsított és közbecsülést és szeretetet vívott ki.

**VERSENYKÖHÖGÉS.** A budapesti főiskolai világbajnoki versenyek utolsó napján történt ez a kis eset, amely jellemzi azt a sportlázat, amely Budapesten uralkodott. Az új magyar rekordok kieszták a BEAC-pályára az ismert orvosprofesszort is, akit még senki sem látott sportpályán. A tudós lelkesen drukkolt minden verseny alatt és szórakozottan fogadta egy régi ismerősének köszönését:

— Van szerencsém, hogy van?

Az ismerős azonban megragadta az alkalmat egy kis panaszkodásra:

— Köszönöm szépen, tanár úr, rettenetes éjszakám volt, a gyermekeim versenyt köhögtek!

A professzor, aki alig figyelt a beszédre, az utolsó szavaknál felélénkült és izgatottan kérdezte:

— Versenyt? És ki győzött? ...

**Drágul a kenyér.** Timișoara Saját tud. A város a félbarna kenyér árát nyolc, a fekete kenyérét hat leiben állapította meg különként. A fehér kenyér ára nincs maximálva. Forgalomba hozható a rozskenyér is, amelynek ára szintén nincsen maximálva, tilos ellenben fehér- és főzõliszt keverékből előállított kenyéret forgalomba hozni.

Satmarról jelentik: Tegnap gyűlést tartottak a pékek s a lisztárak emelkedése miatt elhatározták, hogy a félbarna kenyér árát hét leiről nyolcra, a fehér kenyérét nyolcra kilenc leire emelik. Csütörtökön reggel az új kenyérárak léptek már érvénybe.



**Vanq-Csing-Vei, Kina miniszterelnöke,**

aki ellen merényletet követelt el az egyik kínai hírszolgálati iroda munkatársa. A miniszterelnök szerencsésen megmenekült, a merénylet halálra sebezte a miniszterelnök testőreit.



**Liverpool kikötőjében lángbaborult a „Zabalbide” nevű spanyol gőzhajó.** A tűzoltók először megkísérelték a lángoló hajó eloltását, azonban miután erőfeszítésük eredménytelen volt, a szomszédos hajókra való tekintettel elsüllyesztették a Zabalbidét.

\* **Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, májduzzanatnál, vértódulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél** igyunk reggel éhgyomorral egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.

**Mire képes a szív?** Párizsból jelentik: E. Hedon kiváló fiziológus igen érdekes könyvet írt, amelyben többek között a szív működésével is foglalkozik. Megállapítja, hogy az emberi szív annak ellenére, hogy a legfinomabb szerkezet, mégis hatalmas energiát fejt ki és naponta igen tekintélyes munkát végez. A normális szív átlag huszonnégy óra alatt 28.000 kg. vért szűrést végez. Olyan nagy munka ez, hogy egy nyolevanéves ember szívének a munkájával egy vonatot lehetne felvinni a Mont-Blancra.

**A rekordok egész sora született a gyóni beutón.** Budapestről jelentik: A Kmac (Kir. Magyar Automobil Club) gyóni veresnye szerdán meglepő eredményeket hozott. 4 világrekord, 4 nemzetközi és 21 magyar rekord született ezen a napon. A négy világrekordot a német Möriz állította fel. 250 Km. Dkv. 3 kerekű kocsián repülőrajtos kilométeren 122 ezer 950 kilométeres átlagsebességgel állított fel új világrekordot. Repülőrajtos mérföldön 121 ezer 408 kilométeres átlagsebességgel, állórajtos kilométeren 91.324 kilométeres átlagsebességgel és állórajtos mérföldön 99 ezer 512 kilométeres átlaggal állított fel világrekordot. Möriz négy csúcsteljesítményével maga világrekordját javította meg. További versenyszámaiban 500. Dkv. versenycocsián négy nemzetközi rekordot állított fel.

**Tizenegy tengerészt ölt meg a felrobbant petróleum.** Moszkvából jelentik: Grasznovodovszky Kaspi-lengeri kikötőben egy uszályhajón 900 tonna petróleum felrobbant. A hajó legénységéből tizenegy életét veszítette és a többieket is csak nehezen és súlyos sérülésekkel sikerült megmenteni.

**Az Oroszországban ottrakedt romániai zsidók hazatelepedésük megengedését kérik.** București. Saját tud. Az Unversul a következő hírt közli jassi tudósítás alapján: Inculet belügyminiszter legutóbbi jassi látogatása alkalmával számotagu zsidó küldöttség kereste fel őt és emlékiratot nyújtott át neki, azon zsidók nevében, akiknek rokonai vannak Oroszországban. Az emlékirat aláírói kifejtik, hogy rokonai, akiket az 1917—18-iki politikai események Oroszországban leptek meg, most vissza ezeretnének térni Romániába. Az orosz hatóságok nem is ellenzik ezt, de nem akarják megengedni, hogy a visszahonosodók vagyonukat is magukkal vigyék. A visszahonosodni óhajók rokonai kérik Inculet belügyminisztertől, hogy a román kormány járjon közbe érdekükben, olyértalomban, hogy vagyonukat is magukkal hozhassák Romániába. Az Unversul kéri, hogy a kormány ne intézze el könnyelműen ezt a kérdést, mert a jassi zsidók zvis tulsokan vannak. Ezzel kapcsolatban a lap felhívja a figyelmet arra, hogy a beszarábiai éhínség következtében az ottani parasztok most már földjeiket adják el, amelyekt csaknem kizárólag zsidók vásárolnak meg.

### Szekecsatói üzenetek

**Többeknek.** Már számtalanszor megüzentük, hogy névtelen leveleket nem vehetünk tudomásul. Ennélfogva névtelenül beküldött cikkeket sem közölhetünk.

# ERDÉLYI OTTHON

## Magyar otthonok kincsei

Az elmúlt évi „Vízkereszi Vásáron” a szív jegyében gyűltek össze városunkban az erdélyi népiparművészet remekei és azok képviselői. Jelvényük a virágos, tükrös, édes mézeskalács-szív volt. Ezidén a családi otthonok kincsei fog-nak felsorakozni a „Karácsonyi Vásáron.” A magyar otthonok meghitt melegét akarja össze-gyűjteni a rendezőség néhány napra, hogy jus-son belőle mindenkinek, aki szeretetlenségtől didereg és fájdalmasan érzi az otthontalanság szomorúságát. A világ minden táján egyre han-gosabb a vágyakozás a családi otthonok me-lege, egyéni, népet, nemzedéket nevelő áldott hatása után. A világháború nyomán szá-guldó, bomlasztó társadalmi miázmák éppen elég áldozatot szedtek már, — ideje minden eszközt megragadni, hogy visszaállítsuk a há-ború előtti bensőséges, tiszta és meleg családi otthonok szentélyét. Az új eszmék, új dráma-latok, amelyek a családot, otthonot, mint megúnt ócska motot, sarokbavetették, egymásután szá-ladtak holtvágányra és itt áll egy szerencsétlen, hitetlen, reménytelen, kifosztottlelkű nemzedék, amely otthontalannul nőtt fel és vígasztalan hely-zetében öngyilkosság és egyéb bűnökben keresi élete értelmét.

Sötétben botorkál a világ, — céltalanul vergődik a mély szakadékok között. Legjobb ideje már, hogy lángra szítsuk a családi tűz-helyeken lappangó zsarátnokot, amely fényt, meleget árasztson a didergő, tévelygő embe-rekre. A család és otthon biztató, felderítő, ví-gasztató fényénél megpihenni, — erőt gyűjteni, felrisszolni: boldog újjászületés, — utána köny-nyebb az egyenes út göröngyeit tovább taposni és tántoríthatatlanul haladni a kitűzött életcél felé.

Ezt akarja az oradeai Magyar Párt is, mi-

kor a Karácsonyi Vásár fényőllatos sátrai alá hívja a magyar családok titokban őrzött, félén-ken rejtgetett kincseit. Hozza el mindenki ügyessége, ízlése bizonyítékait. Aki hímezni, horgolni tud, — hozzon kézimunkát, aki fest, — a képeit, fűró-faragó öleletes ezermesterek gyer-mekjátékokat, dísz tárgyakat, stb., — ki mit tud. Mindennek szabja meg az árát, mert hiszen azért „Karácsonyi Vásár”, hogy gazdát cserél-jenek a kiállított tárgyak. Így majd háromszo-ras haszna lesz a dolognak: először haszna lesz a kiállítóknak, mert pénzt kap a munkájáért, haszna lesz a vásárlónak, mert gyári tucatáru helyett egyéni és művészi ajándéktárgyakkal lepheti meg karácsonykor mindazokat, akik kedvesek a szívének — és végül haszna lesz a magyar diákságnak, mert az árak tíz százalékát diáksegélyezésre fordítják.

Minden családban tudnak valamit készí-teni, ha mást nem: karácsonyfadíszeket, cukor-kát, süteményt, — de sokan igen szép művirá-gokat, lombfűrészdolgozatokat, gyermekjátékokat készítenek. Munkára fel tehát! Üljük körül a családi ebédlőasztalt, osszuk ki mindenkinek a magya szerepét és igyekezzünk minél több és minél szebb holmival felvonulni a Karácsonyi Vásáron! Lobogjon magásra a családi tűz-helyek lángja, — lássuk meg egymást ennél a fényél és igyekezzünk ezt a drága fényt és meleget azokra is kiárasztani, akik most még dideregnek, — de ha a példánkat látják, las-sankint maguk is elérkeznek majd egyszer az otthon áldott melegéhez.

Az oradeai Karácsonyi Vásár mintájára jó lenne, ha minél több városban, községben ha-sonlókat rendeznének, — hogy mindnyájunk közös kincsévé váljanak az egyes otthonok fé-lénken rejtgetett értékei.

## Innen-onnan

**A legbiztosabb hajhullámosító: a trópusi nap.** Egy spanyol tudós érdekes megállapításra jutott. A trópusi napnak az emberi szervezetre való hatását tanulmányozta és közben feltűnt, hogy a trópusi emberek általában mind göndörhajúak. Figyelnél kezdte a trópusi vidékre érkező fehér embereknek, főleg a nőknek a haján végbemenő változásokat s arra a megállapításra jutott, hogy a trópusi forró nap rövid idő alatt hullámossá teszi a haját. Felfedezéséről az egyik amerikai lapban hosszú tanulmányt írt, amelynek végén a hullámos haj után vágyó hölgyeknek ajánlja, vegyék igénybe a legolcsóbb és legtarthatóbb on-dolást: a néhányhónapos trópusi nyaralást.

**Központi fűtés a XIII. században.** A Közép-Volga mentén a X. és XI. században hatalmas bulgár-tatár birodalom volt, amelyet aztán telje-sen megsemmisítettek Tamerlán vad hordái, ami-kor a XIV. században Európába törtek. Ezen a vidéken nemrég ásásokat végeztek, amelyek nemvárt eredménnyel jártak. Sikerült kiasni a mongol khán XIII. században épült palotáját. Az ásást végző tudósok legnagyobb meglepetésére a palotában teljes központi fűtőszekertet talál-tak, amely tökéletesség szempontjából szinte ve-tekszik a legmodernebb hasonló fűtőkészülékek-ke. Az ásások eredményeiről egyik angol lap részletesen beszámol s azzal fejezi be cikkét, hogy „semmi sem új a nap alatt.”

**A porszivó-autó.** Egyes amerikai városok villa kolóniáiban a kertek és a pázsit tisztántar-tását célszerűen oldják meg. Automobíllal egybe-szerelt óriási porszivókészülékkel állnak meg sorra a kertek előtt és hatalmas csövet vezetve a kertekbe, percek alatt felszívják a lehullott leveleket és egyéb szemetet. Természetesen szű-rőberendezés óvja meg a porszivó ventilátorát a Deporosodástól. A szemetet, ami óriási tartányban gyűlik meg, trágyának értékesítik.

**Háziszerek.** A kölnivíz kitűnő fertőtlenítő. A fronton is használták olyan sebek dezinfectiá-lására, amelyek még nem igényeltek kórházi ke-zelést. Egy kiváló higiénikus, P. v. Gara végzett kísérleteket a kölnivíz csiraölő képességének ku-tatására s azt találta, hogy kitűnő fertőtlenítő. — Bőrkevényedések és tyukszemek eltávolí-tására vegyünk egymás után több napon át forró boraxos lábfürdőt, melyet úgy készíthetünk el, hogy öt liter vízben egy evőkanálnyit — kb. 15 gramm — boraxot oldunk fel.

— Körömrágásról le lehet szoktatni a gyer-meket, ha a körmöt száraz szappannal bedör-zsöljük.

— Ha a gyermek nagyon horkol, fektessük magasabbra és szoktassuk rá, hogy kissé a jobb oldalára dőlve fekdődjék. Emellett könnyedén kössük fel az állát egy kendővel.

— A tojás vékony belső héja helyettesíti a tapaszt, ha könnyű sérülésekről van szó. Córná-val kötjük át.

## A kínai nő a modern élet küszöbén

Nehéz dolog a kínai nő helyzetéről beszámolni. A fejlődés, amely nagy lendülettel indult meg, javában tart s talán évtizedekre fog kiterjedni. Ki tudná megmondani, milyen változásokat hoz ez magával.

### Kínai hamupipókék

A kínai diáklány igen egyszerűen öltözködik. Rövid, sötétszínű szoknyát visel, amelyhez kék vagy szürke gyapjúból készült kínai kabátot hord. Amikor hideg van, gyapjúból készült kendőkbe bugyolálják magukat. Éppen ezért az idegennek az az első benyomása, hogy a diáklányok mind szegény családból származnak. Pedig tévedés. Csak látni kell őket egy-egy estélyen. Ilyenkor, akik napközben a hamu-pipókat játsszák, gyönyörű, tarka színekben pompázó selyemruhákat és elragadóan szép brokát cipőket hordanak.

Nankingban az egyszerű, házias kínai nő-típussal lehet megismerkedni. Pekingben viszont a nagyvárosi, mondain nő uralkodik.

A kínai nő rajong az élénk színekért és a tarka-barka változatosságért. A színek össze-állítása itt annyira merész, hogy a több harmó-niát követelő európai szemét sérti. Például: két-kétszürke kimonóhoz fekete selyemnadrágot hordanak, amely nem egészen a bokáig ér, úgy-hogy látni lehet a fűzőld harisnyát, amely élénk ellentétben áll a búzakék brokátcipővel. Nagy kontyba toronyosított frizurát hordanak, amelyet zöld és piros kövekkel ékített hosszú tűk tartanak össze. Ehhez járul még az arc élénk kifestése.

A jobb családból való csinos kínai leány az utcán többnyire anyja vagy valamelyik nő-rokona kíséretében jelenik meg. Ha a kísérők

nincsenek még a matróna-korban, úgy ők is csillogó ékköveket hordanak és szintén élénken kifestik arcukat. Legfeljebb csak kinonójuk sötétebb árnyalatú.

Mindenfelé látunk meg befűzött, agyonnyomorított lábakat, pedig már huszonhárom évvel ezelőtt hozták a törvényt, amely ezt meg-filtotta. A törvény azonban csak lassan-lassan érezteti hatását. Csupán a legszegényebb föld-művesek és a mandzuk körében látni szabá-lyosalakú női lábakat.

### Az első feleség, meg a többi

Kína megengedi a többnejűséget, de azért az anya, vagyis a családfő első felesége, az ösz-szes családtagok részéről nagy tiszteletet élvez. A feleségek mind egy nagy yamen-ben laknak, vagyis az apró udvarok egész sorában, amelyeket kicsiny, egyemeletes házacskák vesznek körül. A másodrendű feleségek tulajdonképpen nem is érintkeznek az elsőszámú feleséggel. De ha mégis sor kerül erre, mindig alázatosan, tisztelettel közelednek hozzá. Az első feleség a másodrendű feleségek gyermekeit többnyire odaveszi a saját gyermekei mellé játszótársak-nak és ha neki magának nincs fia, akkor min-dig az egyik másodrendű feleség fiát adop-tálja.

A keresztény kínaiak és az ifjabb nemze-dékhez tartozó intellektuelek, akik különben többnejűségellenes ligát alkottak, ma már nem tartanak több feleséget. Az európai értelemben vett műveltség terjedése egyre jobban háttérbe szorítja az ősi hagyományos kínai családi éle-tet, de azért még sok víznek kell lefolyni a Jangce-Kiangon, amíg az egynejűség egész Kínában meghonosodik.

## Aszónyeg meg a padló

Az emberek jórésze, ha a megszokottnál jobb anyagi viszonyok közé kerül, — azzal akarja „jólétét” bizonyítani, hogy perzsa sző-nyegét vásárol. Ez bizonyos tekintetben helyes dolog is, mert a perzsa szőnyeg széppé, kelle-messé teszi a lakást, azonkívül mindenkinek elárulja, hogy ebben a lakásban rendezett vi-szonyok között élő emberek laknak, akik áldoz-hatnak lakásuk szépítésére.

Ámde éppen a szőnyegek azok, amivel a legtöbb bűnt szokták elkövetni a jóízlés ellen. Kopott, peccéses, régi, hibás padlókat nem di-szít a vagyont érő szőnyeg, nem takarja el a szőnyeg mellett kikandikáló hiányosságokat, — hanem az elhanyagolt padló miatt a drága sző-nyeg is sokat veszít a hatásából. Mindenesetre leghelyesebb eljárás, ha két-három szőnyeg vá-sárlása helyett előbb a szoba padlóját szedet-jük rendbe és csak azután veszünk esetleg egy darab perzsa szőnyegot, amelynek ilyenformán nem az lesz a hívatása, hogy a hiányosságokat „áthidalja”, hanem az, hogy az „alapjában” rendez és csinos lakást valóban ékesítse.

etek

or megüzentük, hetünk tudomá-ldott cikkeket



őzhajó.

észítésük ered- balbidet

## SPORT

## Sportesemények keresztmetszetben

Most azért támadják a válogató-bizottságot, mert nemzeti csapatot állított ki. — Costel Radulescu mint bűnbak

A román sportközönség érdeklődésének a homlokterében még mindig a román—lengyel válogatott labdarugómérkőzés áll, amely úgy erkölcsileg, mint anyagilag jól sikerült. Győzött a román csapat 4:1-re és több mint 200 ezer lei volt a tiszta bevétel. A mérkőzésnek 11.363 fizető nézője volt és a bruttó bevétel az egyik fővárosi lap szerint 740.000 lei volt. Minden körülmény megvan tehát ahhoz, hogy örüljenek, a fővárosi lapok nagyrésze mégis heveshengu támadást intéz a válogató bizottság ellen.

A Curentul című lap például nem kevesebbet ír, mint azt, hogy a válogató bizottság azért támaszkodott többségi játékosokra, mert le akarta járítani a nemzeti jellegű válogatás jelszavát. Allitásának alátámasztására, a lap azt hangoztatja, hogy a válogatott kerettel nem tartottak rendszeres edzéseket, nem rendeltek ki edzőt mellé, szóval nagyon felületesen készítették elő a csapatot. Főképpen azonban azt emeli ki a Curentul, hogy amíg eddig 8—10000 leies győzelmi jutalmakat osztogattak, addig most mindössze 2000 lei helyeztek kilátásba a csapat tagjainak.

A Curentul ezek után nagy elégtétellel állapítja meg, hogy a játékosok rácafolták a válogató bizottságra és úgy játszottak, ahogyan még nem látta őket játszani az „okos Costel”. (Itt Radulescu Costelre céloz).

Súlyos támadásban részesítik a válogató bizottságot azért is, mert a második félidőben Valeov Peteál, aki az ellenzékiek szerint az első félidőben a támadó sor legjobb embere volt, Barátky kedvéért husz percig pihentette. Ezt azzal magyarázzák, hogy a válogatók nagy győzelmet vártak és azt akarták elérni, hogy ezt a nagy győzelmet kisebbségi játékos mozgítsa elő és így blamálják a nemzeti jellegű válogatott csapat mellett kardoskodó ellenzékot.

Ugy látszik, már azzal sincs megelégedve az „ellenzék”, ha győznek. Vagy még mindig nem eléggé „nemzeti” a válogatott?

Vasárnap nemzetközi mérkőzés lesz Budapesten. Magyarország válogatottja Svájcjal csap össze az olasz Barlassina bíró vezetésével. Nagy előkészületeket tettek a mérkőzésre, nagyon hevítik ugyanis őket a reváns-vágy, a zürichi katasztrófális vereségért akarnak elégtételt venni.

Ez év április 14-én ugyanis, az Európa Kupa során Zürichben 6:2-re veszítették a magyarok. Senki sem értette, mi történt a magyar csapatnál, amelyet a válogatóbizottság nem egészen közmegelegedésre állított össze, de nagyjából mégis a legjobbakból állt. A csapat ez volt:

Hori — Polgár, Sternberg — Palotás, Sárosi, Lázár — Röck, Vinceze, Avar, Cseh, Tittkos.

Amikor megérkezett a vereség híre, mindenki azt kérdezte: „Mi van, elfelejtettek futbalozni a magyarok”. Aztán kiderült, hogy nem tanultak meg a „W” formáció ellen játszani.

Ez volt a régi tologatók magyar futball bukása. Belátták a vezetők is, hogy más utra kell térni és az eredmény nem is maradt el. Legközelebb 6:3-ra győztek le az osztrákokat. Megtanulták, hogy nem lehet 20 év előtti taktikával játszani és mind az öt csatárt szabadon hagyni.

Vasárnap tehát a revánsért küzdenek. Elsősorban azok, akik Zürichben is ott voltak.

Svájc is erősen készülődik a budapesti találkozóra. A válogató bizottság már össze is állította a csapatot:

Sechehaye — Minelli, Gobert — Defago, Weber, Müller — Stelzer, Forigerio, Jägg, Abegglen III., Jäck. — Tartalékok: Schlegel, Binder, Kielholz.

A svájci csapat nagyon erős. A francia válogatott után az elmúlt vasárnap a norvégeket

is legyőzte. Összeszokott a csapatuk és még meg is erősítették. Ugyanis Franciaországban vasárnap nem lesz bajnoki forduló és így kölcsönkérték a Sochaux kiváló gólkirályát, akit csapata el is engedett.

Izgalmas és érdekes fordulóra van kilátás vasárnap a Nemzeti Bajnokság A) csoportjában. A CAO (NAC) és az Universitatea pihennek, de a többi csapatok mind játszanak. A program a következő:

Oradea: Crisana—AMTE, bíró dr Morar Teofil.

Bucuresti: Unirea Tricolor—Juventus, bíró Tica Iliescu és CFR—Kinizsi, bíró Seliceanu.

Arad: Gloria—Ripensia, bíró Vuia.

Cluj: Romania—Venus, bíró Dordea.

Két mérkőzés iránt nyilvánul meg különösebb érdeklődés. A Gloria—Ripensia mérkőzésen eldőlhet a bajnokság kérdése. A profiknak ez az utolsó nehéz mérkőzésük, ha túljutnak rajta, akkor már biztos első. Viszont tekintve a hazai pálya előnyét és a Gloria erdélyi jó szereplését, tagadhatatlan esélyei vannak a jelenlegi listavezetőnek.

A másik, a bajnokság sorrendjének kialakulásánál elsősorban számító mérkőzés a Crisana—AMTE összecsapása. Mindkét csapat nagyszerű formában van és nehéz a győztest megjósolni. Veszített pontok tekintetében az AMTE a Ripensiaival egyenlően áll. Ha győz, úgy a 2—3-ik helyen végez, ha veszít, úgy megmarad az 5—6-ik helyen. A többi mérkőzések kimenetele is nyílt, mégis az Unirea Tricolor, a CFR és a Venus a favoritok. Bár elsősorban az utóbbi hetekben felfejlődött Kinizsi csinálhat meglepetést.

**A Központi Kolping Sportegylet táncmulatsága.** A Központi Kolping Sportegylet elnöksége és ifjusága folyó évi november hó 16-án nagyszabású műsoros sportbálat rendez, felszerelése javára. Az estély műsorán szerepel a Liszt Ferenc vegyeskar, Kéri Olga és Popity Babuska zeneszáma, Hermann Ilus éneke, Vojnár Kálmán tréfája és dr Popity János szövege. Kétúró zene se gazdag büffé várja a közönséget. Beléptéidj személyenként csak 20 lei. A nagyszabású és különlegesben is fényes és előkelő sportbálatra, már most felhívja városunk közönségének figyelmét a rendezőség.

**Elkészült a félhivatalos tenniszrangliszta.** Bucurestiből jelentik: Az egyik fővárosi lapban megjelent Románia férfi tenniszezőinek félhivatalos ranglisztája: 1. Schmidt, 2. Hamburger, 3. Réti, 4. Pusztai, 5. Poullieff, 6. Botez, 7. Gábor, 8. Wartenberg, 9. Gitta, 10. Caraluis, 11. Steiner, 12. Segall, 13. Farkas E., 14. Ungár, 15. Hegyi, 16. Gaster, 17. Adelstein, 18. Cantacuzino, 19. Benedeck, 20. Grád.

**Ez is rekord?** Londonból jelentik: Furcsa rekordról ír az egyik angol sportlap. Az egyedülálló rekorder, Richardson, a West Bromwich Albion középcsatára, aki már háromszáz díjmérkőzésen szerepelt csapatában, mégsem léte egyetlen egy gólt sem.

**Durspeck eltávozik az Admirából.** Bécsből jelentik: Durspeck, az Admira nálunk is jólismert kitudó csatára, elhagyja klubját és Franciaországba távozik. A jönevű játékos, aki többszörös válogatott is, a Roien színeiben fog játszani Párizsban.

**Gyengén ment Bécsben az amerikai uszók.** Bécsből jelentik: Az amerikai uszók szerdán az osztrák fővárosban szerepeltek s minden számban győztek. Eredményeik nem olyan kitudók, mint Budapesten. Kiefer 2 p. 34.8 mp-vel győzött 200 m. háton, Highland 1 p. 01.2 mp-vel 100 m. gyorsan, Brydenhal 1 p. 15.2 mp-vel 100 m. mellen.

## Aprohirdetések

Aprohirdetések díja szavankint 3 lei, vastagabb betűvel 6 lei. Legkisebb aprohirdetés ára 30 lei. (Az állástkeresőknek 33 százalék kedvezmény). Cím a kiadóban 10 lei.

## Adás-vétel

**Francia barack**  
csemeték, őszit teltetésre kaphatók dr Kaczian Kálmán barackosában, Oradeán, Str. I. Ciordas No. 46.

**Egy**  
jó hangú zongora jutányos áron eladó. Oradea, Str. Pompiliu 3. utca lakás.

**Egy káposztás hordó**  
és egy hangverseny zongora eladó. Strada Bratianu No. 27.

**Eladó:**  
1 ágú, sodrony befűtel, könyves állvány, függönytartók, női fekete télikabát. Oradea, Str. Bratianu 61.

**Eladó**  
egy 150x75 méretű tükör, könyvszekrény, barok ebédlő antikszekrény, új frakköltöny. Oradea, Strada Bratianu No. 21.

**Jókarban**  
levő modernhuzatu szalagarnitúra, hozzá sezlón, garderozbekrény, toilett-tükör eladó. Horváth, Str. Vla-huta 48.

## Különféle

**Központi fűtőtest**  
eladó. Oradea, Str. Cogaálniceanu 17.

**Villanymotorokat**  
1.2—2 HP. erősségben megvételre keres Borszák sodronyárugyár, Oradea, Str. Cantemir.

**Pianinót**  
bérbe keresek. Str. Paul Chinez 3. (Calea Dorobantilor mellett).

**Cserépkályhák**  
átrakását 10 évi javítását 1 évi jótállással készítem. Besenyei István kályhás, Oradea, Str. Rosiorilor 15. és Str. Alexandri 13.

**Operettek,**  
filmszenáriumok megzenésítését vállalja akadémiát végzett zeneszerző. Cím a kiadóban.

**Irodai teendőkhöz**  
perfekt kézimunka és varráshoz értő intelligens árva urileány, román, német és zongora tudással nevelődőnek, irodistanónék, vagy magános urinó mellett ajánlkozik. Cím a kiadóban.

## Alkalmazás

**Üvegtelejtű**  
és üvegajtós üzleti pultot keres megvételre Gyógyszertár, Str. Vla-huta No. 46.

**Házvezetőnő,**  
aki főzést vállal, állást keres Cím a Szociális Testvéreknél, Oradea, Str. Crisana No. 2.

## Lakás

**3 szoba,**  
előszoba, fürdőszoba lakás azonnal kiadó. Oradea, Str. Aurel Vlaicu 31-a.

**Azonnal kiadó**  
1 vagy 2 személyre burtozott szoba ellátással vagy anélkül. Oradea, Str. Nicolae Zsiga No. 7.

**Kiadók**  
1 és 2 szobás lakások. Özv. Hadadyné, Str. Codrilor No. 11.



Amerikában újabb borzalmas földrengés pusztított.

Képünkön Helena város föutcaja látszik, ahol az éjjeli földrengés következtében sok ember eltűnt.